



English is Fun



An Elementary English Course for Cambodia

Book 6

English is Fun

Book 6

Foreword

The Nippon Foundation is a Japanese organization that conducts activities to create a better world; we build schools all over Cambodia and support your teachers.

We made the radio programmes and this textbook to show you how much fun it is to learn a language.

And by learning English, you will become able to communicate with people around the world, and to tell them about the wonderful country of Cambodia.

We wish you, the leaders of the future, the very best of success in your studies, and hope that the radio programmes and this textbook will help you learn the useful and exciting English language.

Yohei Sasakawa
Chairman
The Nippon Foundation

មុព្វកថា

មូលនិធិនីប៉ុន ជាអង្គការជប៉ុនដែលធ្វើសកម្មភាពដើម្បីឱ្យពិភពលោកកាន់តែប្រសើរ ។ យើងបានសាងសង់សាលារៀនជាច្រើននៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ហើយក៏បានជួយឧបត្ថម្ភដល់លោកគ្រូ-អ្នកគ្រូផងដែរ ។

យើងបានបង្កើតកម្មវិធីវិទ្យុ និងសៀវភៅសិក្សាក្នុងគោលបំណង បង្ហាញសិស្សពិភពលោកសប្បាយរីករាយក្នុងការសិក្សាភាសាបរទេស ។

មានចំណេះដឹងភាសាអង់គ្លេស ធ្វើឱ្យអ្នកអាចប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយមនុស្សទូទាំងពិភពលោក ហើយអ្នកអាចនិយាយប្រាប់ជនបរទេសទាំងអស់នោះអំពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដ៏អច្ឆរិយៈ ។

យើងសូមជូនពរអ្នក ដែលជាអ្នកដឹកនាំនៅថ្ងៃអនាគត ទទួលបាននូវជោគជ័យដ៏ត្រចះត្រចង់ នៅក្នុងការសិក្សារបស់ខ្លួន ហើយយើងសង្ឃឹមថាកម្មវិធីវិទ្យុ និងសៀវភៅសិក្សាដែលអ្នកកំពុងតែកាន់ក្នុងដៃនេះ នឹងជួយផ្តល់នូវចំណេះដឹងភាសាអង់គ្លេសដ៏មានប្រយោជន៍ និងសប្បាយរីករាយបំផុត ។

យ៉ូហឺអ៊ិ សាកាវ៉ា
ប្រធាន
មូលនិធិនីប៉ុន

Acknowledgements

The textbook is produced for the 'Teaching English by Radio' project carried out by the Education Support Center "KIZUNA" with funding from The Nippon Foundation of Japan in cooperation with the Ministry of Education Youth and Sport. The main feature of the project is a series of radio programmes, which are broadcast nationwide. The aim is to improve the level of English skills of students in Cambodia. We hope that this textbook helps you study English, and moreover, we hope that you will find learning English is fun.

Finally, we would like to express cordial gratitude to Mr Finn Aberdein from BBC Learning English, Mr Srey Soksaphat, Mr Len Vuthy and Mr Pheng Sopheap from Regional Teacher Training Center, Phnom Penh for their contributions and support during the production of this textbook.

Bun Sambo
President
Education Support Center "KIZUNA"

សេចក្តីថ្លែងអំណរគុណ

សៀវភៅសិក្សានេះបង្កើតឡើងដោយ អង្គការមណ្ឌលគាំទ្រការអប់រំ "គីហ្សូណា" ដោយទទួលបានការឧបត្ថម្ភពីមូលនិធិនីប៉ុនក្រោមកិច្ចសហការជាមួយ ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា ។ លក្ខណៈពិសេសនៃគម្រោងនេះ គឺការផ្សាយកម្មវិធីសិក្សាភាសាអង់គ្លេសតាមវិទ្យុក្នុងគោលបំណងបង្កើនកម្រិតជំនាញភាសាអង់គ្លេសដល់សិស្សានុសិស្សកម្ពុជា ។ យើងសង្ឃឹមថាសៀវភៅសិក្សានេះនឹងធ្វើឱ្យប្អូនសប្បាយរីករាយក្នុងការសិក្សាភាសាអង់គ្លេស ។

ជាចុងក្រោយនេះ យើងសូមសម្តែងនូវការដឹងគុណយ៉ាងស្មោះស្ម័គ្រចំពោះ លោកហ៊ីន អេប៊ែរដឺន (Mr Finn Aberdein) អ្នកផលិតកម្មវិធីនៅវិទ្យុប៊ីប៊ីស៊ី លោក ស្រី សុភសាធាត លោក ឡេន វ៉ូធី និង លោក ផេង សុភាព នៅមជ្ឈមណ្ឌលគរុកោសល្យភូមិភាគរាជធានីភ្នំពេញ ដែលអ្នកទាំងអស់បានចូលរួមចំណែកអស់ពីកម្លាំងកាយចិត្តក្នុងការបង្កើតសៀវភៅសិក្សានេះឡើង ។

ប៊ុន សំបូរ
ប្រធាន
អង្គការមណ្ឌលគាំទ្រការអប់រំ "គីហ្សូណា"

Contents

មាតិកា

LESSON PAGE

	Character Quotes សំដីតួអង្គ	8-9
UNIT 21	Devi is our best player ទេវីគឺជាអ្នកលេងដ៏ល្អបំផុតរបស់យើង	10-11
UNIT 22	What happened? តើមានរឿងអ្វីកើតឡើង?	12-13
UNIT 23	I'm sure you can do it ខ្ញុំប្រាកដថាអ្នកអាចធ្វើបាន	14-15
UNIT 24	Congratulations kids អបអរសាទរក្មេងៗ	16-17
UNIT 25	Review of units 21-24 ការរំលឹកឡើងវិញពីមេរៀនទី ២១-២៤	18-19
UNIT 26	May I help you? តើមានអ្វីឱ្យខ្ញុំជួយទេ?	20-21
UNIT 27	Are we nearly there yet? តើយើងជិតទៅដល់ហើយ ឬនៅ?	22-23
UNIT 28	I don't believe you! ខ្ញុំមិនជឿអ្នកទេ!	24-25
UNIT 29	Shall we stop here for lunch? តើពួកយើងគួរឈប់នៅទីនេះញ៉ាំអាហារថ្ងៃត្រង់ ឬទេ?	26-27
UNIT 30	Review of units 26-29 ការរំលឹកឡើងវិញពីមេរៀនទី ២៦-២៩	28-29
UNIT 31	The little wooden hut ខ្ទមឈើដ៏តូចមួយ	30-31
UNIT 32	It's a magic hut? តើវាជាខ្ទមវេទមន្តមែន ឬទេ?	32-33
UNIT 33	Only Angelina knows the magic word... មានតែអែនជេលីណាទេដែលចេះពាក្យវេទមន្ត...	34-35
UNIT 34	It's stunning! It's gorgeous! វាស្អាតអស្ចារ្យ! វាស្រស់ត្រកាល!	36-37

UNIT 35	Review of units 31-34 ការរំលឹកឡើងវិញពីមេរៀនទី ៣១-៣៤	38-39
UNIT 36	We've brought the water! ពួកយើងបានយកទឹកមកហើយ!	40-41
UNIT 37	Will my wish come true? តើសេចក្តីប្រាថ្នារបស់ខ្ញុំនឹងក្លាយជាការពិតដែរ ឬទេ?	42-43
UNIT 38	Let's eat! តុះញ៉ាំទៅ!	44-45
UNIT 39	English is fun ភាសាអង់គ្លេសគឺរីករាយ	46-47
UNIT 40	Review of units 36-39 ការរំលឹកឡើងវិញពីមេរៀនទី ៣៦-៣៩	48-49
	Word list បញ្ជីពាក្យ	50-51
	Sing with Andy ច្រៀងជាមួយ អ៊ិនឌី	52-55
	Conversations ការសន្ទនា	56-62

Let's Continue!
តុះបន្តទៅមុខទៀត!



Character Quotes

Match the quotes to the characters who say them

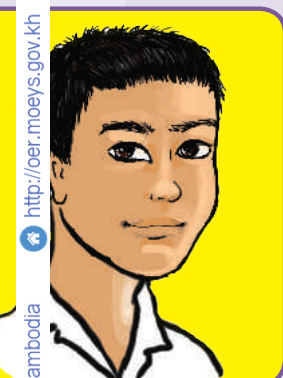
ផ្គូផ្គងសំដីជាមួយនឹងតួអង្គដែលនិយាយឃ្លានោះ



Blank lines for matching quotes to the boy character.



Blank lines for matching quotes to the girl character.



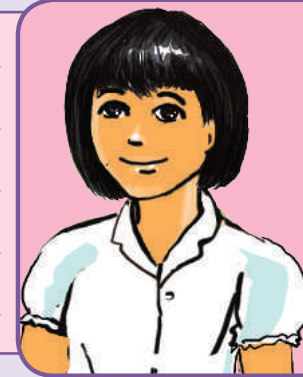
Blank lines for matching quotes to the boy character.



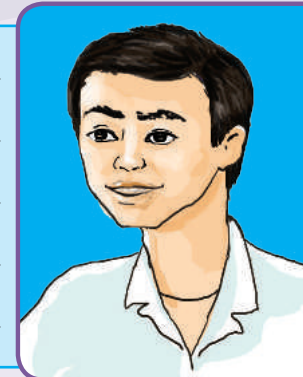
សំដី តួអង្គ



Blank lines for matching quotes to the girl character.



Blank lines for matching quotes to the boy character.



Blank lines for matching quotes to the girl character.



"Mum! Hello! You're here?"
 "What happened?"
 "Sros, it's your turn to play"
 "Angelina is a parrot!"
 "Congratulations kids"
 "But I don't know how to play!"
 "I'm sure you can do it."
 "14-9! 14-9!"
 "I don't believe you!"
 "It's still a bit expensive."
 "Everyone! Listen to me!"
 "I can fly. I can fly"
 "How can we help her?"
 "This way! This way!"
 "Quick! Quick!"
 "I love you Angelina!"

"Sros! Hit the ball!"
 "Look everyone, the box is opening!"
 "There are duck eggs and instant noodles that I like."
 "I will try my best."
 "Let's get ready."
 "That was brilliant!"
 "The scenery is wonderful."
 "Will I sing in perfect English?"
 "You're in love"
 "Are we nearly there yet?"
 "Not at the moment."
 "We are not vets."
 "That's not snow!"

Devi is our best player

ទេវីគឺជាអ្នកលេងដ៏ល្អបំផុតរបស់យើង



ថង និងមិត្តភក្តិ កំពុងនិយាយគ្នាអំពីអ្នកលេងដ៏ល្អបំផុតក្នុងក្រុមមុនការប្រកួតរបស់ពួកគេ។

I. Conversation

ការសន្ទនា

Devi: The competition is today. Who wants to play for our team?

All: Me, me, me!

Devi: OK. Tom, you're strong and you can jump high.

Vuthy: Yes, Tom, would you like to be a hitter?

Tom: Sure. And what about you, Devi?

Vuthy: Devi is our best player!

Tom: Devi is good at running, and jumping and hitting!

Devi: Oh, thank you. I will try my best.

Sros, do you want to play?

Sros: No!

II. Key words and phrases

ពាក្យនិងឃ្លាគន្លឹះ

team ក្រុម

strong ខ្លាំង

jump លោត

hitter អ្នកគប់

- What about you? ចុះអ្នកវិញ?
- best player អ្នកលេងល្អបំផុត
- good at... ពូកែខាង...
- try my best ព្យាយាមឱ្យអស់ពីសមត្ថភាព

III. Practice

ការអនុវត្ត

A. Answer the following questions.

ចូរឆ្លើយសំណួរខាងក្រោម។

1. What would Tom like to be?

2. When is the competition?

3. Who is good at running?

4. Does Sros want to play?

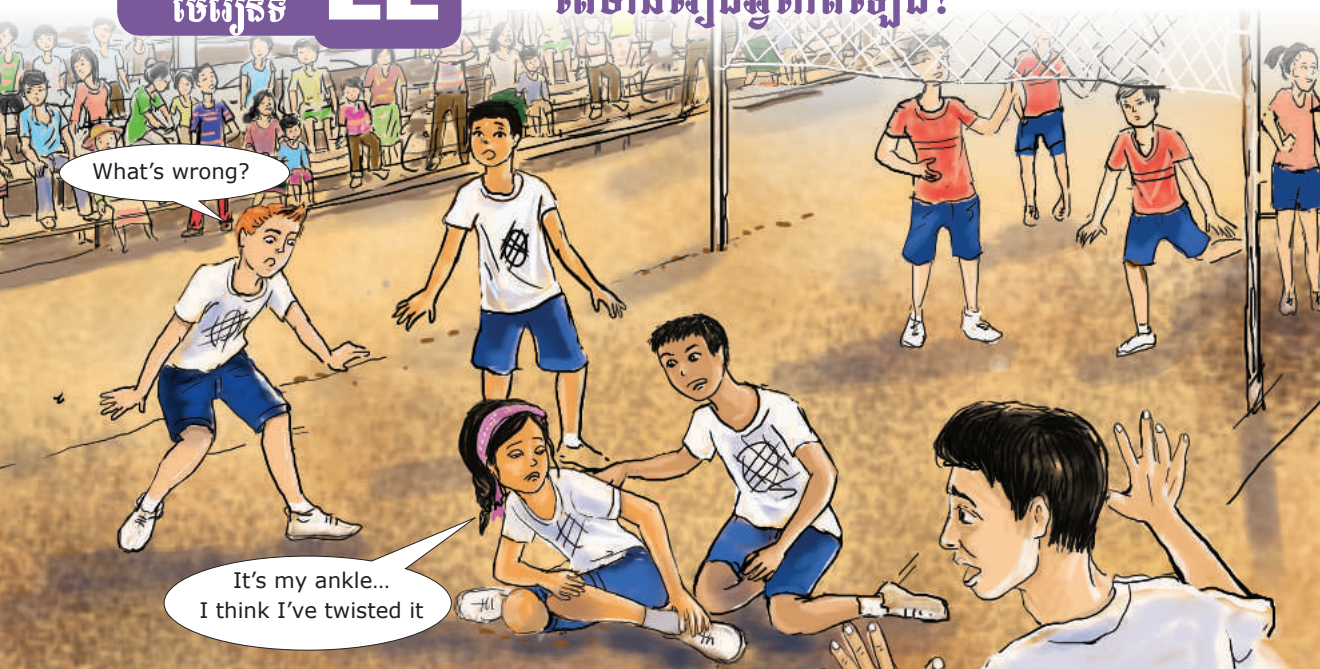
B. Rearrange the letters to fill in the blanks.

ចូរបៀបអក្សរឡើងវិញឱ្យបានត្រឹមត្រូវដើម្បីបំពេញក្នុងចន្លោះ។

1. Dara is a good _____. He always wins. (i t h r e t)
2. Who is the best player in our _____? (a t m e)
3. An elephant is a very _____ animal. (o r s n t g)
4. Theara cannot _____ high. (m u j p)
5. He will try his _____. (s b t e)

What happened?

តើមានរឿងអ្វីកើតឡើង?



ទេវីបានគ្រុកកង្វែងរបស់នាង។ ទាំងអស់គ្នាព្រួយបារម្ភពីទេវី។

I. Conversation

ការសន្ទនា



Tom: Yes, Well done Devi. You're playing well!



Vuthy: She always plays well.



Tom: We're winning! It's 14-9.



Parrot: 14-9! 14-9!



Tom: One more point and we will win the competition!



Devi: OK, let's get ready. Ow!



Vuthy: Devi has fallen over!



Tom: What happened?



Devi: It's my ankle... I think I've twisted it.

II. Key words and phrases

ពាក្យនិងឃ្លាគន្លឹះ

always តែងតែ

ankle កង្វែង

twisted គ្រុក

- one more point មួយពិន្ទុទៀត
- fallen over បានដួល
- What happened? តើមានរឿងអ្វីកើតឡើង?
- You're playing well! អ្នកកំពុងលេងបានល្អមែន!

III. Practice

ការអនុវត្ត

A. Unscramble the words to make sentences.

ចូររៀបពាក្យឱ្យបានជាល្បះត្រឹមត្រូវ។

1. win / the / They / competition / will.

2. fallen / She / over / has.

3. plays / always / well / She.

4. get / Let's / ready.

B. Put the words from the box into the blanks.

ចូរដាក់ពាក្យក្នុងប្រអប់ចូលទៅក្នុងចន្លោះ។

twisted

always

happened

ankle

fallen

well

1. A: What _____?

B: There is something in my eye.

2. Nary cannot walk because she's _____ over.

3. A: What's wrong with your _____?

B: I've just _____ it.

4. Saphat is a good student. He _____ does homework.

5. He can speak English very _____.



លោកការិយាល័យកុំព្យូទ័រព័ត៌មានស្រស់ឱ្យចូលលេង។

I. Conversation

ការសន្ទនា



Mr Phearith: Sros, it's your turn to play.



Sros: No, I can't!



Mr Phearith: Yes, you can.



Sros: But I don't know how to play!



Mr Phearith: Sros, I'm sure you can do it.



Sros: I really don't think so.



Devi: Here, take my lucky scarf with you.



Sros: Okay, I'll try my best. Wish me luck!



Devi: Good luck Sros. You can do it!



All: 1-2-3 go team!

II. Key words and phrases

ពាក្យនិងឃ្លាគន្លឹះ

turn វេន

- take... with you យក...ជាមួយអ្នកទៅ
- It's your turn. វាដល់វេនរបស់អ្នក។
- I don't know how to play. ខ្ញុំមិនចេះលេងទេ។
- I really don't think so. ខ្ញុំពិតជាមិនគិតអីចឹងទេ។
- I'm sure you can do it. ខ្ញុំប្រាកដណាស់ អ្នកអាចធ្វើវាបាន។

III. Practice

ការអនុវត្ត

A. Unscramble the words to make sentences.

ចូរបៀបពាក្យឱ្យបានជាឃ្លាត្រឹមត្រូវ។

1. my / I / best / will / try.

2. turn / to / It's / your / play.

3. scarf / with / my / lucky / Take / you.

4. to / how / doesn't / play / She / know.

5. think / don't / I / so / really.

B. Rearrange the letters to fill in the blanks.

ចូរបៀបអក្សរឡើងវិញឱ្យបានត្រឹមត្រូវដើម្បីបំពេញក្នុងចន្លោះ។

1. It's your _____ to pay. (r t n u)

2. Are you _____ you can do it? (r u e s)

3. She doesn't know _____ to write it. (w o h)

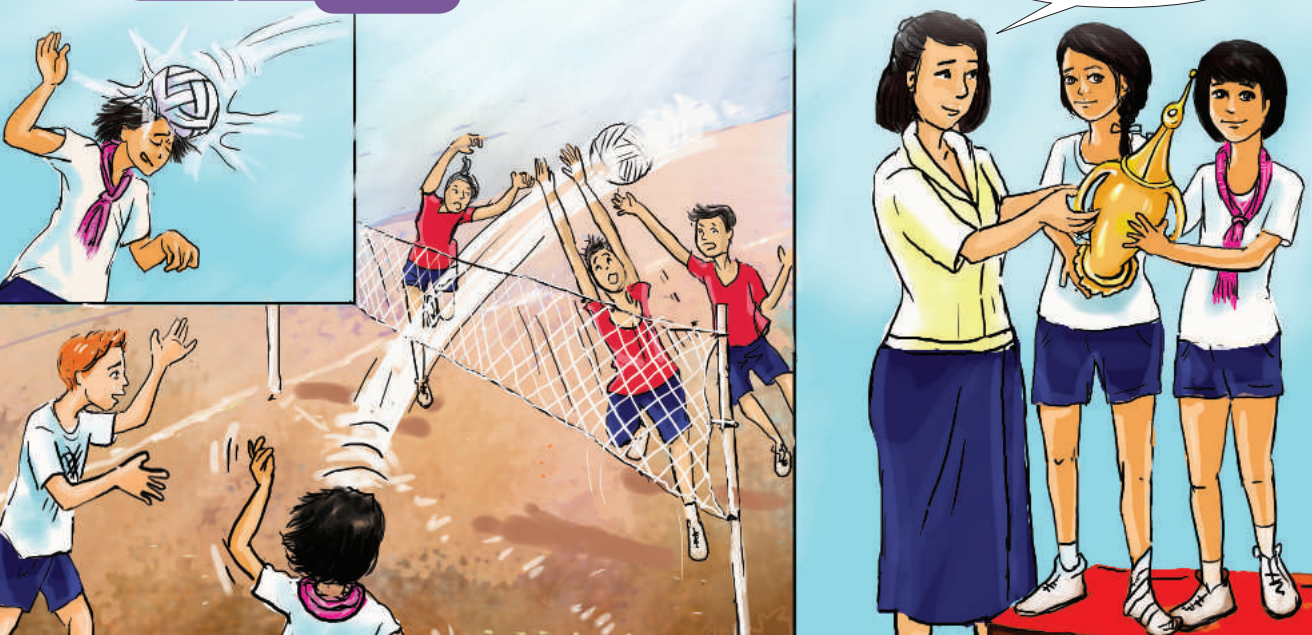
4. Don't forget to _____ my book with you. (a t k e)

5. A: I think she's a good student. What about you?

B: I really don't _____ so. (i h n k t)

Congratulations kids

អបអរសាទរក្មេងៗ



ស្រស់អុកបាល់ដោយក្បាលរបស់នាង ហើយពួកគេបានទទួលពិន្ទុឈ្នះ។ ទើ និងស្រស់ទទួលបានរង្វាន់ពីនាយកសាលា។

I. Conversation

ការសន្ទនា



Parrot: Come on Sros! Come on Sros!



Mr Phearith: Sros! Hit the ball!



Parrot: Hit the ball, hit the ball!



Mr Phearith: Sros, that was brilliant!



Tom: You hit the ball with your head!



Vuthy: And you got the winning point!



All: Haha.



Mr Phearith: Congratulations kids.
The school principal will give you the prize.



Principal: Here's your cup and your prize to Ratanakiri.



All: Thank you.



Principal: You did really well and you worked together!



Devi: Now we can start to plan our trip!

II. Key words and phrases

ពាក្យនិងឃ្លាគន្លឹះ

brilliant	អស្ចារ្យ	congratulations	អបអរសាទរ	cup	ពាន
plan	រៀបចំគម្រោង	principal	នាយកសាលា	kid	ក្មេង

- got the winning point បានទទួលពិន្ទុឈ្នះ

III. Practice

ការអនុវត្ត

A. Unscramble the letters.

ចូរបៀបអក្សរឱ្យបានជាពាក្យត្រឹមត្រូវ។

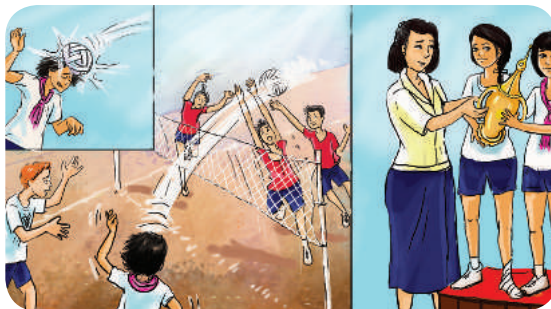
1. p u c _____
2. d k i _____
3. n p a l _____
4. c i p i r p l a n _____
5. l i b i r a l t n _____
6. t c u o l n a g t r i a o s n _____

B. Put the words from the box into the blanks.

ចូរដាក់ពាក្យក្នុងប្រអប់ចូលទៅក្នុងចន្លោះ។

plan kids cup congratulations brilliant principal

1. It's the _____ I won in the competition.
2. The school _____ is teaching students how to keep the school clean.
3. A: We can go another way.
B: Oh, that's a _____ idea.
4. The _____ over there are playing football well.
5. They _____ to go there tomorrow.
6. A: I have just passed the exam.
B: _____.



I. Practice ការអនុវត្ត

A. Label the pictures using the words in the box.

ចូរដាក់ពាក្យក្នុងប្រអប់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវជាមួយនឹងរូបភាព។

strong jumping ankle kid team cup



1. _____



2. _____



3. _____



4. _____



5. _____



6. _____

B. Correct one mistake in each sentence.

ចូរកែតម្រូវកំហុសមួយនៅក្នុងល្បះនីមួយៗ។

1. Sophea is good at swim.

2. Thida have fallen over.

3. He alway helps his friends.

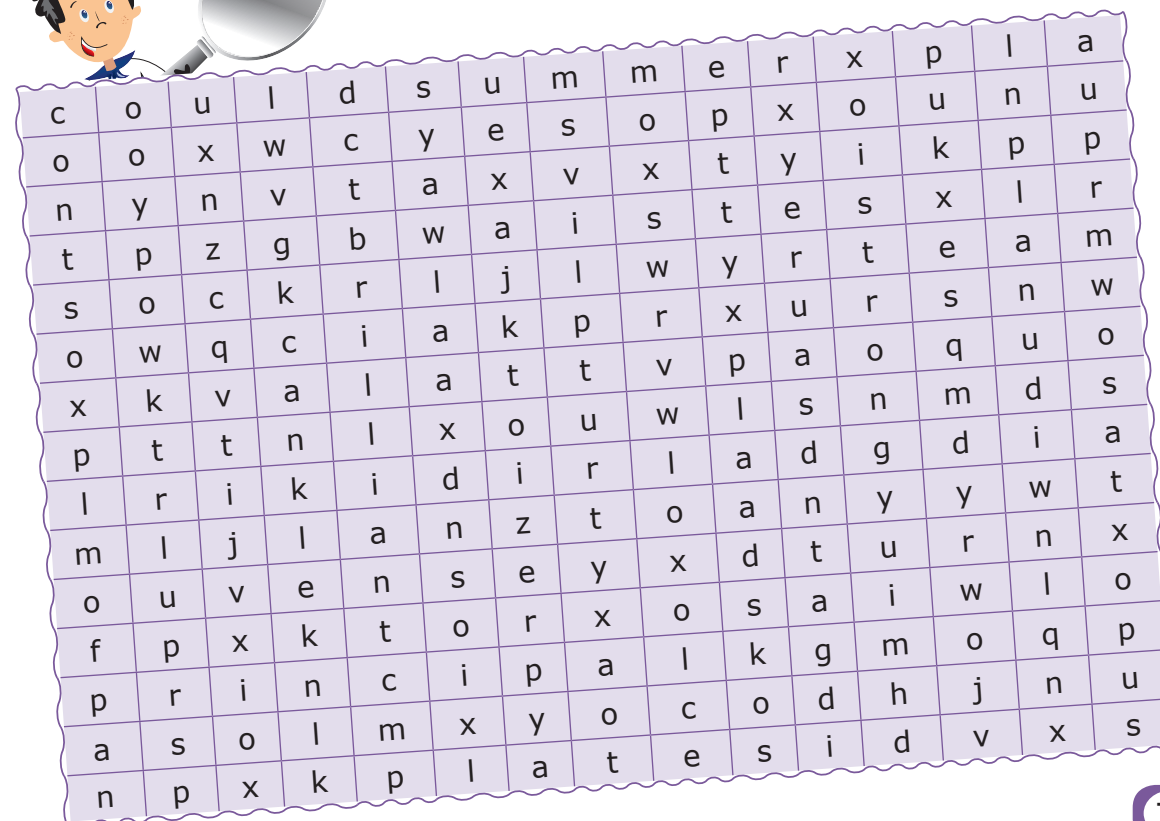
4. It's your turn playing.

5. Who want to go jogging with me?

C. Find the ten following words in the wordsearch.

ចូរស្វែងរកពាក្យចំនួនដប់ខាងក្រោមនេះនៅក្នុងតារាងប្រស្នា។

strong team ankle always turn
brilliant principal kid plan congratulations





ទេវីកំពុងទូរស័ព្ទទៅផ្នែកបំរើទេសចរណ៍ដើម្បីកក់ការធ្វើដំណើររបស់ពួកគេ។

I. Conversation ការសន្ទនា

- Service lady:** Hello, travel service, may I help you?
- Devi:** Excuse me, do you have a mini-van to Ratanakiri?
- Service lady:** Yes, we do. When would you like to leave?
- Devi:** 6 a.m. tomorrow please.
- Service lady:** Of course. Can I help you with anything else?
- Devi:** Not at the moment. But I'll call again if I need to.
- Service lady:** Okay, thank you for calling. Have a nice trip.
- Devi:** Thank you, good bye.

II. Key words and phrases ពាក្យនិងឃ្លាគន្លឹះ

mini-van រថយន្តដឹកអ្នកដំណើរធនតូច service ការបម្រើ ឬផ្នែកបម្រើ leave ចាកចេញ

- May I help you? តើមានអ្វីឱ្យខ្ញុំជួយទេ?
- Anything else? មានអ្វីទៀតទេ?
- Not at the moment. ឥឡូវនេះមិនមានអ្វីទេ។
- I'll call again. ខ្ញុំនឹងទូរស័ព្ទទៅម្តងទៀត។
- Have a nice trip. សូមជួបការធ្វើដំណើរដែលល្អ។

III. Practice ការអនុវត្ត

A. Answer the following questions.

ចូរឆ្លើយសំណួរខាងក្រោម។

1. Where is Devi going for the trip?

2. Who might call again?

3. Does the service lady have a mini-van?

4. When would Devi like to leave?

B. Put the words from the box into the blanks.

ចូរដាក់ពាក្យក្នុងប្រអប់ចូលទៅក្នុងចន្លោះ។

mini-van service leave anything may moment

1. A: Would you like _____ else to drink?

B: No, thanks.

2. A: What time shall we _____ tomorrow?

B: At 7 a.m.

3. A: Excuse me sir, _____ I speak to Mr Len?

B: I'm sorry. He's not here at the _____.

4. This restaurant has very good _____.

5. Do you need a bus or a _____ for your trip?

Are we nearly there yet?

តើយើងជិតទៅដល់ហើយ ឬនៅ?



មិត្តភក្តិរបស់ពួកយើងនៅក្នុងរថយន្តដឹកអ្នកដំណើរជូនតូច តាមផ្លូវទៅខេត្តរតនគិរី។

I. Conversation

ការសន្ទនា

**Vuthy:** Are we nearly there yet?**Tom:** How long will it take to get to Ratanakiri?**Devi:** It takes about four hours from here.**Tom:** Wow, it's about 190 kilometres away.**Vuthy:** If we fly by plane, it will be faster.**Parrot:** I can fly. I can fly.**Devi:** Haha. Hey look! The scenery is wonderful.**Tom:** Is that the Mekong down there?**Devi:** Yes, it's the Mekong.**Tom:** Oh, can we go and see the dolphins?

II. Key words and phrases ពាក្យនិងឃ្លាគន្លឹះ

plane យន្តហោះ scenery ទេសភាព hour ម៉ោង
wonderful អស្ចារ្យ kilometre គីឡូម៉ែត្រ

- down there ខាងក្រោមនោះ
- Are we nearly there yet? តើយើងជិតទៅដល់ហើយ ឬនៅ?
- How long will it take? តើវានឹងត្រូវចំណាយពេលប៉ុន្មាន?

III. Practice ការអនុវត្ត

A. Find the six following words in the wordsearch.

ចូរស្វែងរកពាក្យចំនួនប្រាំមួយខាងក្រោមនេះនៅក្នុងតារាងប្រសា។

plane scenery hour away wonderful kilometre

h	a	d	c	k	s	u	j	q
o	a	w	e	i	a	c	k	r
u	w	e	a	l	w	o	n	i
v	a	r	u	o	h	k	m	s
e	y	p	l	m	s	i	a	e
w	o	n	d	e	r	f	u	l
t	h	u	n	t	l	s	t	d
o	w	a	k	r	p	v	w	z
a	l	s	c	e	n	e	r	y
p	o	x	p	y	p	l	a	n



B. Rearrange the letters to fill in the blanks.

ចូរបៀបអក្សរឡើងវិញឱ្យបានត្រឹមត្រូវដើម្បីបំពេញក្នុងចន្លោះ។

- How long will it _____ to get to Stung Treng? (a e k t)
- A: How far is it from here to your house?
B: It's about ten _____. (m e k l o i r t e s)
- Angkor Wat temple is _____. (u n w d f r e o l)
- I went to Cambodia by _____. (n p a e l)
- The _____ here is very beautiful. (e n s r c y e)



មិត្តភក្តិរបស់ពួកយើងបានឈប់នៅខេត្តក្រចេះដើម្បីមើលត្រីផ្សោត។ ស្រស់ចង់ទិញវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍រូបត្រីផ្សោត។

I. Conversation ការសន្ទនា

- Seller:** Would you like to buy a souvenir dolphin?
- Sros:** Maybe.
- Seller:** I have big ones and small ones. Which do you prefer?
- Sros:** How much is this big one?
- Seller:** Twelve thousand riel.
- Sros:** Ooh, that's too expensive! How about this small one?
- Seller:** Ten thousand riel. For you, eight thousand.
- Sros:** Hmm, it's still a bit expensive.
- Seller:** But this is a special dolphin. It can swim like a real dolphin.
- Sros:** Really? I don't believe you!
- Seller:** It's true! You will see.
- Sros:** Seven thousand?
- Seller:** OK, here you are.

II. Key words and phrases ពាក្យនិងឃ្លាគន្លឹះ

souvenir	វត្ថុអនុស្សាវរីយ៍	prefer	ចូលចិត្តជាង	a bit	បន្តិច
swim	ហែលទឹក	real	ពិត		

- I don't believe you! ខ្ញុំមិនជឿអ្នកទេ!

III. Practice ការអនុវត្ត

A. Answer the following questions.

ចូរឆ្លើយសំណួរខាងក្រោម។

- How much does Sros give the seller?

- What would Sros like to buy?

- Does Sros believe that a souvenir dolphin can swim?

- What does Sros think about the price?

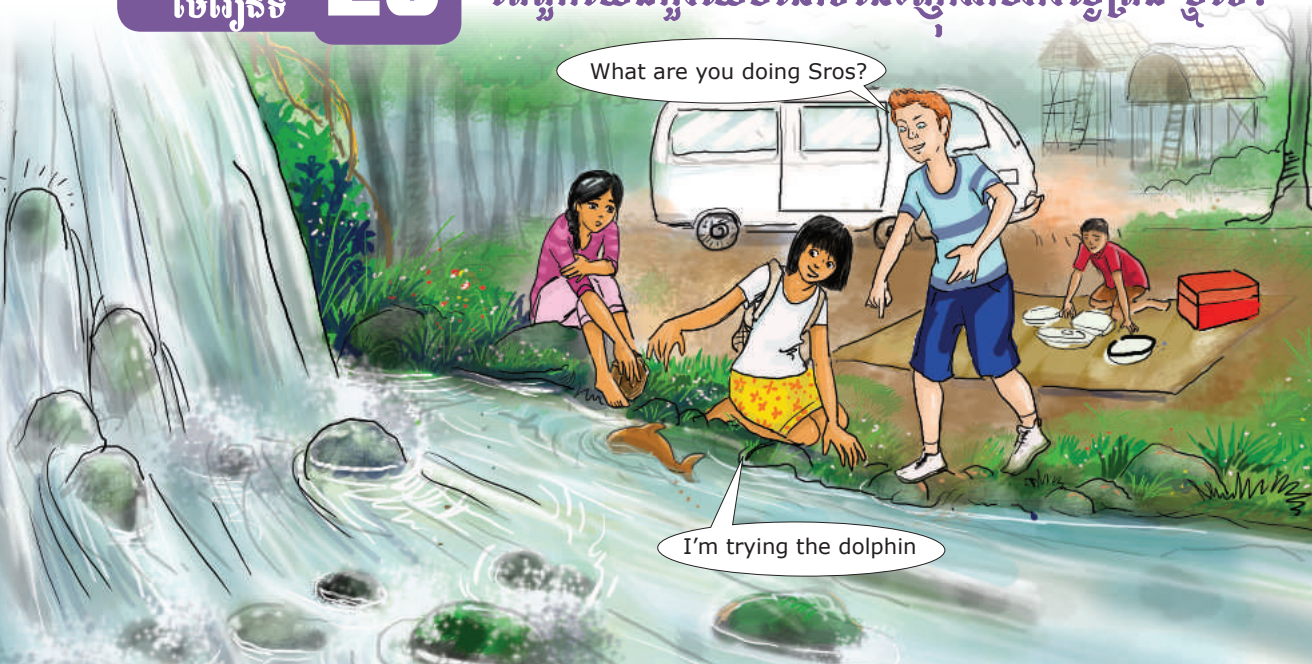
B. Rearrange the letters to fill in the blanks.

ចូរបៀបអក្សរឡើងវិញឱ្យបានត្រឹមត្រូវដើម្បីបំពេញក្នុងចន្លោះ។

- I think it's a _____ difficult to learn Khmer. (t i b)
- It's a _____ story. (l a r e)
- Which one do you _____, tea or coffee? (e f p e r r)
- I don't _____ what she said. (i e l b e v e)
- Don't forget to buy some _____ for me. (e v s u i o r n s)

Shall we stop here for lunch?

តើពួកយើងគួរឈប់នៅទីនេះឬទេ? ឬទេ?



ពួកយើងបានមកដល់ទីកន្លែងនេះហើយ។ ស្រស់កំពុងសាកល្បងវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍របស់ពួកគេនៅទីនេះ ដើម្បីចង់ដឹងថាតើវាទេរហែលទឹក ឬទេ?

I. Conversation

ការសន្ទនា

- Tom:** Hello, do you know the way to Banlung?
- Villager:** Yes, it's straight on. Keep going east.
- Tom:** Thank you.
- Sros:** Hey everyone, shall we stop here for lunch?
- Devi:** Yes, this waterfall is a good place! I love the sound.
- Tom:** What are you doing, Sros?
- Sros:** I'm trying the dolphin. I want to see if it can swim.
- Devi:** It's floating!
- Sros:** Yes, it's floating towards the waterfall!
- Devi:** Look, it's floated through the waterfall!
- Sros:** Let's follow it.

II. Key words and phrases

ពាក្យនិងឃ្លាគន្លឹះ

sound សំឡេង towards ឆ្ពោះទៅរក ឬសំដៅទៅ through ចូលកាត់

- the way to... ផ្លូវទៅ...
- straight on ត្រង់ទៅមុខ
- Keep going east. បន្តទៅទិសខាងកើត។

III. Practice

ការអនុវត្ត

A. Answer the following questions.

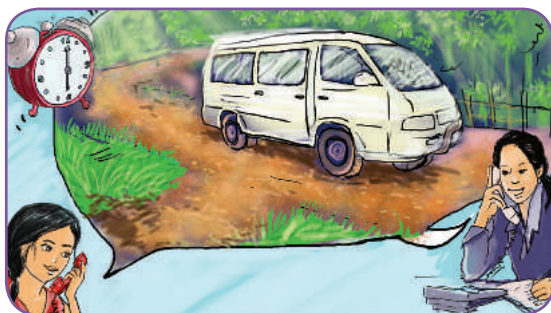
ចូរឆ្លើយសំណួរខាងក្រោម។

- Where do they stop for lunch?
- Does the villager know the way to Banlung?
- What's Sros doing?
- What does Devi love?

B. Correct one mistake in each sentence.

ចូរកែតម្រូវកំហុសមួយនៅក្នុងឈ្មោះនីមួយៗ។

- The waterfall is a good places to relax.
- Let's keep go east.
- What's you doing?
- What do she want to see?
- I don't know way to the market.



I. Practice ការអនុវត្ត

A. Label the pictures using the words in the box.

ចូរដាក់ពាក្យក្នុងប្រអប់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវជាមួយនឹងរូបភាព។

mini-van plane scenery souvenir way through



1. _____



2. _____



3. _____



4. _____



5. _____



6. _____

B. Correct one mistake in each sentence.

ចូរកែតម្រូវកំហុសមួយនៅក្នុងល្បះនីមួយៗ។

1. I call again.

2. He's do homework at the moment.

3. It's about 200 kilometre away.

4. It's takes about three hours to go there.

5. When you like would to come?

C. Complete the questions with the correct question words in the box.

ចូរបំពេញល្បះសំណួរជាមួយនឹងពាក្យសំណួរក្នុងប្រអប់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ។

Where	How long	How	What time	Which
What kind	What colour	What	When	Why

1.A: _____ are you?

B: I'm fine. Thanks.

2.A: _____ do we arrive in Siem Reap?

B: At about three o'clock.

3.A: _____ is Phnom Penh?

B: It's in Cambodia.

4.A: _____ did you visit Angkor Wat?

B: Two years ago.

5.A: _____ of tree is that?

B: It's a palm tree.

6. A: _____'s your sister's name?

B: Thida.

7. A: _____ will it take to get to Preah Vihear temple?

B: About five hours.

8. A: _____ is your new car?

B: White.

9. A: _____ do you like studying 'English is Fun'?

B: Because it makes my listening and speaking better. I also have fun.

10. A: _____ one do you prefer, tea or coffee?

The little wooden hut

ខ្ទមឈើតូចមួយ



ស្រស់រកឃើញខ្ទមឈើតូចមួយនៅខាងក្រោយទឹកជ្រោះ

I. Conversation

ការសន្ទនា

- Sros:** Everyone! Listen to me!
- Tom:** Sros, did you find your dolphin?
- Sros:** Yes. First I followed the dolphin through the waterfall.
- Vuthy:** Cool. And then?
- Sros:** And then I saw something really amazing!
- Devi:** Really? What was it?
- Sros:** A little wooden hut. Carefully, I went inside.
- Tom:** Wow.
- Sros:** There was no one there. Then I saw it!
- Devi:** What?
- Sros:** The walls had many beautiful carvings, just like the ones on our box.
- Vuthy:** Wow, let's go and look!

II. Key words and phrases

ពាក្យនិងឃ្លាគន្លឹះ

wall ជញ្ជាំង

wooden hut ខ្ទមឈើ

no one គ្មាននរណាម្នាក់

carefully យ៉ាងប្រុងប្រយ័ត្ន

- just like ដូចនឹង

III. Practice

ការអនុវត្ត

A. Answer the following questions.

ចូរឆ្លើយសំណួរខាងក្រោម។

- How did Sros follow her dolphin?

- What did the walls have?

- Was there anyone there?

- Were the carvings in the hut just like the ones on the box?

B. Rearrange the letters to fill in the blanks.

ចូរបៀបអក្សរឡើងវិញឱ្យបានត្រឹមត្រូវដើម្បីបំពេញក្នុងចន្លោះ។

- There is a beautiful picture on the _____. (a l w l)
- This _____ table is expensive. (o d w e o n)
- You should drive _____. (f u a c r l e y l)
- There was _____ in the house when I went inside. (o n e n o)
- The old woman lives in a small _____. (u h t).

It's a magic hut?

តើវាជាខ្ទមអ្វីម្តង ឬទេ?



ថ្ងៃ ទេវី ស្រស់ និង ទ្រី នៅក្នុងខ្ទមដែលជាប់លោកតាម្នាក់។

I. Conversation

ការសន្ទនា



Old man: Who are you all? What are you doing? How did you get into my magic hut?



Vuthy: It's a magic hut?



Tom: Sorry, we are just looking around.



Devi: Sir, the carvings on your hut are the same as the carvings on this box.



Old man: Oh, my box! Thank you! You found it!



Sros: It's your box?



Old man: Yes, and you are the people I was waiting for!



Devi: Now, can we open the box?



Vuthy: And our wishes will come true?



Old man: Not so fast. First, you have to help me. If you help me, we can open the box.

II. Key words and phrases

ពាក្យនិងឃ្លាគន្លឹះ

magic វិទ្យុសកម្ម

- get into ចូលមកក្នុង
- looking around សម្លឹងមើលជុំវិញ
- the same as ដូចគ្នា
- waiting for រង់ចាំ
- not so fast កុំទាន់អាស

III. Practice

ការអនុវត្ត

A. Find the six following words in the wordsearch.

ចូរស្វែងរកពាក្យចំនួនប្រាំមួយខាងក្រោមនេះនៅក្នុងតារាងប្រស្នា។

magic wait fast around into people

a	e	d	t	v	w	e	i
b	m	e	f	a	s	t	n
w	a	i	t	a	a	p	t
w	g	n	f	u	r	o	s
o	i	e	l	p	o	e	p
n	c	y	z	r	u	p	y
i	f	v	w	d	n	l	a
s	i	n	t	o	d	e	c

B. Put the words from the box into the blanks.

ចូរដាក់ពាក្យក្នុងប្រអប់ចូលទៅក្នុងចន្លោះ។

for magic looking people fast

1. A: Can I help you, sir?
B: Sorry. We're just _____ around.
2. Don't drive so _____. It's very dangerous here.
3. There are a lot of _____ visiting Angkor Wat.
4. A: Who are you waiting _____?
B: My sister.
5. He can play a _____ trick. He can make a book become a bird.



មិត្តភក្តិរបស់ពួកយើងនៅក្នុងខ្ទមវេទមន្ត កំពុងស្តាប់លោកតាប្រាប់ពួកគេពីវិធីដើម្បីបើកប្រអប់។

I. Conversation

ការសន្ទនា



Old man: If you want to open the box, we have to help Angelina feel better.



Devi: Who is Angelina?



Angelina: Hello, I am Angelina.



Tom: Angelina is a parrot!



Old man: Only Angelina knows the magic word to open the box.



Vuthy: So how can we help her? We are not vets.



Old man: That's true. She needs special water from a lake dug by giants.



All: Giants?



Old man: Yes, the giants were trying to find a princess. Do you know the lake?



Sros: Yeak Laom!



Old man: Yes – that's right! We need some water from Yeak Laom.

II. Key words and phrases

ពាក្យនិងឃ្លាគន្លឹះ

word ពាក្យ
dug ជីក

vet ពេទ្យសត្វ
giant យក្ស

lake បឹង
princess ព្រះនាង

- feel better ជាសះស្បើយ

III. Practice

ការអនុវត្ត

A. Answer the following questions.

ចូរឆ្លើយសំណួរខាងក្រោម។

1. Who is Angelina?

2. What's wrong with her?

3. Who can open the box?

4. Who was trying to find a princess?

5. What does Angelina need to help her feel better?

B. Rearrange the letters to fill in the blanks.

ចូរបៀបអក្សរឡើងវិញឱ្យបានត្រឹមត្រូវដើម្បីបំពេញក្នុងចន្លោះ។

1. A: What's wrong with your dog?

B: It's sick. I'll call the _____. (t e v)

2. A: I heard you have a bad cold. How is it now?

B: It's _____. (t e r b t e)

3. Diana was a beautiful _____. (c p e s s i n r)

4. What does this _____ mean? (r o d w)

5. There are a lot of fish in that _____. (e l a k)



The lake is over there!

Why don't we climb that rock to the top?

Devi, pull me up!

មិត្តភក្តិរបស់ពួកយើងនៅលើកំពូលភ្នំ កំពុងឈរលើថ្មដែលគេអាចមើលឃើញបឹងយក្សណាម។

I. Conversation

ការសន្ទនា



Parrot: This way! This way!



Vuthy: No, I think we should turn left.



Sros: We must turn right!



Devi: No, go straight on!



Tom: I know, why don't we climb that rock to the top?



Vuthy: Why do we need to climb the rock?



Tom: To see where the lake is.



Devi: Tom is right!



Sros: Devi, pull me up!



Vuthy: Yeah, the lake is over there!! Can you see it?



Sros: Wow, it's stunning! It's gorgeous!



Tom: Quick. Let's go and get the water for Angelina!

II. Key words and phrases

ពាក្យនិងប្លាតន្ទីរ

rock ថ្ម

top កំពូល

stunning ស្អាតអស្ចារ្យ

gorgeous ស្រស់ត្រកាល

- this way ផ្លូវនេះ
- I think ខ្ញុំគិតថា
- pull me up ទាញខ្ញុំឡើង។

III. Practice

ការអនុវត្ត

A. Unscramble the words to make sentences.

ចូរបៀបពាក្យឱ្យបានជាល្បះត្រឹមត្រូវ។

1. to / there / Why / we / need / do / go?

2. we / think / turn / should / I / left.

3. rock / climb / you / Why / that / don't?

4. lake / there / is / over / The.

5. you / lake / where / Do / the / know / is?

B. Rearrange the letters to fill in the blanks.

ចូរបៀបអក្សរឡើងវិញឱ្យបានត្រឹមត្រូវដើម្បីបំពេញក្នុងចន្លោះ។

1. When you cross the road, you should look _____ and right carefully. (e t l f)

2. I think we should go this _____. (a w y)

3. You are so heavy that I can't _____ you up. (u l p l)

4. When I walked in the jungle yesterday, I saw a _____ carving. (n t n s i g n u)

5. I can't climb up to the _____ of the mountain. (o t p)?

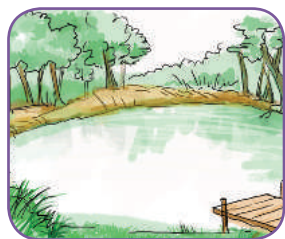


I. Practice ការអនុវត្ត

A. Label the pictures using the words in the box.

ចូរដាក់ពាក្យក្នុងប្រអប់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវជាមួយនឹងរូបភាព។

hut wall vet lake princess rock



1. _____



2. _____



3. _____



4. _____



5. _____



6. _____

B. Correct one mistake in each sentence.

ចូរកែតម្រូវកំហុសមួយនៅក្នុងល្បះនីមួយៗ។

1. Did you found the dolphin?

2. There was anyone there?

3. She have been waiting for him for two hours.

4. Do you know where is he from?

5. Why do we need study English?

C. Complete the dialogue with the words in the box.

ចូរបំពេញការសន្ទនាជាមួយពាក្យនៅក្នុងប្រអប់។

believe	Come	look	nice
problem	OK	time	Wow

A: Hi Nita. _____! You _____ great. Nice dress!

B: Here is a little present for you.

A: That's very _____. Oh no, it's broken.

B: I don't _____ it! I'm sorry, Vuthy.

A: No _____. What time shall we go to the restaurant?

B: At 8 o'clock. _____ on. It's _____ to go. It's late.

A: It's _____ Nita. We have time. We can get a taxi.

We've brought the water!

ពួកយើងបានយកទឹកមកហើយ!



Children, you're back

Say the magic word

មិត្តភក្តិរបស់ពួកយើងកំពុងរត់យ៉ាងលឿនយកទឹកត្រឡប់មកខ្លួនវេទមន្ត។ អែនដេលីណាបានជាសះស្បើយ ហើយប្រអប់កំពុងបើក។

I. Conversation ការសន្ទនា

- Tom:** We've brought the water!
- Parrot:** Water! Water!
- Old man:** Children, you're back. Well done.
- Vuthy:** Yes, we walked through the forest...
- Sros:** And over a mountain...
- Devi:** And climbed over a rock and saw the lake...
- Tom:** Quick, let's give Angelina the water.
- Parrot:** Quick! Quick!
- Sros:** Mr Parrot you're so worried. You're in love.
- Tom:** That's right! Here you go Angelina, please drink this.
- Old man:** Thank you and I'm very proud of you all, you worked together.
- Devi:** Can you open the box now?
- Old man:** Angelina, say the magic word.
- Angelina:** អែនដេលីណាឆ្ងាយពាក្យ 'បើក' ជាភាសាសំស្ក្រឹត។
- Tom:** Look everyone, the box is opening!

II. Key words and phrases ពាក្យនិងឃ្លាគន្លឹះ

children ក្មេង over ពីលើ worried ព្រួយបារម្ភ

- We've brought the water! ពួកយើងបានយកទឹកមកហើយ!
- in love មានស្នេហា
- Here you go. នេះហ្ន៎
- I'm very proud of... ខ្ញុំមានមោទនភាពចំពោះ...

III. Practice ការអនុវត្ត

A. Correct one mistake in each sentence.

ចូរកែតម្រូវកំហុសមួយនៅក្នុងល្បះនីមួយៗ។

1. He's so worry about his exam.
2. She is on love with me.
3. The childrens here are lovely.
4. We's brought the water for you.
5. Do you can open the box?

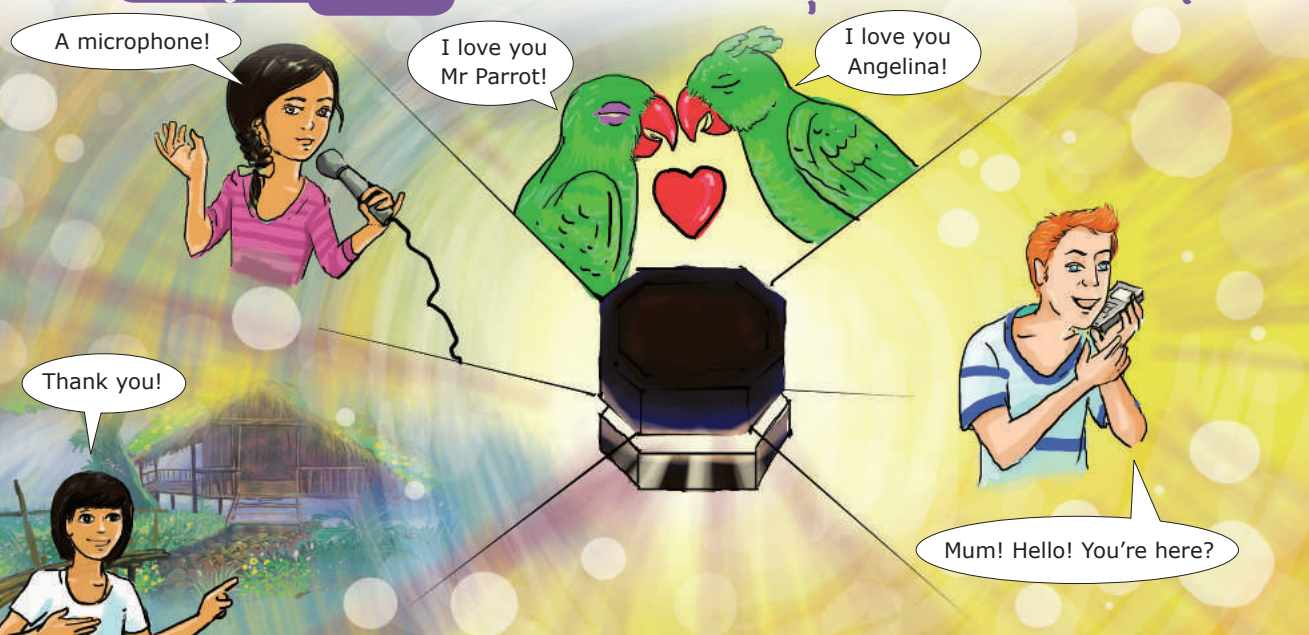
B. Rearrange the letters to fill in the blanks.

ចូរបៀបអក្សរឡើងវិញឱ្យបានត្រឹមត្រូវដើម្បីបំពេញក្នុងចន្លោះ។

1. They climbed _____ the top of the mountain to see the scenery. (o t)
2. We are very _____ of being born as Cambodians. (d p o r u)
3. Don't be so _____ about the exam. (o r i r d w e)
4. I think she is in _____ with you. (v o l e)
5. When I was walking through the _____, I saw a gorgeous necklace. (r e o f t s)

Will my wish come true?

តើសេចក្តីប្រាថ្នារបស់ខ្ញុំនឹងក្លាយជាការពិតដែរ ឬទេ?



ប្រអប់បើកហើយ សេចក្តីប្រាថ្នារបស់ពួកយើងបានក្លាយជាការពិតហើយ។

I. Conversation

ការសន្ទនា

**Sros:** Will my wish come true?**Old man:** Yes Sros, you and your friends can stay in this peaceful house by the waterfall any time you like.**Sros:** Really? Thank you.**Devi:** Will I sing in perfect English?**Sros:** Oh Devi, what's that in your hand?**Devi:** Oh that's a microphone. It's for me to sing.**Old man:** Yes Devi, now you can sing in perfect English...**Devi:** Oh great! But what about Mr Parrot?**Angelina:** I love you Mr Parrot!**Parrot:** I love you Angelina!**All:** Haha...**Tom:** Mr Parrot found love! And what about my wish?
Will my family come? My phone? Oh, excuse me...
Mum! Hello! You're here?

II. Key words and phrases

ពាក្យនិងប្លាតន្ទ័រ

stay ស្នាក់នៅ

hand ដៃ

microphone មីក្រូហ្វូន

- Any time you like គ្រប់ពេលដែលពេញចិត្ត

III. Practice

ការអនុវត្ត

A. Find the seven following words in the wordsearch.

ចូរស្វែងរកពាក្យចំនួនប្រាំពីរខាងក្រោមនេះនៅក្នុងតារាងប្រស្នា។

stay

hand

perfect

peaceful

family

waterfall

microphone

m	i	c	r	o	p	h	o	n	e
h	w	a	t	e	r	f	a	l	l
j	v	i	o	a	w	z	n	x	y
k	p	s	w	h	a	n	d	f	a
p	e	u	s	t	a	s	t	a	y
w	r	m	l	h	v	p	c	m	o
t	f	f	m	i	c	r	o	i	g
p	e	a	c	e	f	u	l	l	o
h	c	m	h	a	d	s	t	y	a
m	t	a	t	t	p	s	k	s	t

B. Rearrange the letters to fill in the blanks.

ចូរបៀបអក្សរឡើងវិញឱ្យបានត្រឹមត្រូវដើម្បីបំពេញក្នុងចន្លោះ។

- How long will you _____ in Siem Reap province? (y a t s)
- Please wash your _____ before eating. (a h n d s)
- You can visit me any time you _____. (i k l e)
- Can you pass me the _____? I want to sing.
(c i o m p r h n e o)
- Practice makes _____. (r e f p t c e)



មិត្តភក្តិរបស់ពួកយើងទាំងអស់គ្នា លោកតា និងគ្រួសាររបស់ម៉ម កំពុងញ៉ាំអាហារពេលល្ងាច។

I. Conversation ការសន្ទនា

- Mum:** Devi, Sros and Vuthy, it's nice to finally meet you.
- Vuthy:** Nice to meet you too!
- Sros:** I've heard so much about you.
- Old man:** You are all guests in my house, let's eat!
- Tom:** Wow, there are duck eggs and instant noodles that I like.
- Old man:** Thank you.
- Devi:** Oh, and some very special steamed fish from the lake.
- Vuthy:** But what about my wish? I want to see the snow.
- Boo Kareem:** Here you are, shaved ice—ទឹកកកឈ្ងួស.
- Vuthy:** That's not snow!
- Mum:** Yes, but all of you are welcome to come to England and see the snow any time!
- All:** Yeah.
- Tom:** So, tell us about your journey!
- Devi:** I will tell you in a song!

II. Key words and phrases ពាក្យនិងឃ្លាគន្លឹះ

finally នៅទីបំផុត guest ភ្ញៀវ instant noodles មីកញ្ចប់
duck egg ពងទា song ចម្រៀង steamed fish ត្រីចំហុយ
journey ការធ្វើដំណើរ

- I've heard so much about you. ខ្ញុំបានឮរឿងច្រើនណាស់អំពីអ្នក។

III. Practice ការអនុវត្ត

A. Find the six following words in the wordsearch.

ចូរស្វែងរកពាក្យចំនួនប្រាំមួយខាងក្រោមនេះនៅក្នុងតារាងប្រសូរ។

journey song finally guest duck steamed

f	g	u	e	s	t	o	t
d	u	c	k	f	s	j	c
d	s	n	x	i	t	w	u
j	o	u	r	n	e	y	d
s	x	g	v	a	a	a	s
t	h	u	g	l	m	n	o
a	e	t	s	l	e	i	n
d	z	y	k	y	d	f	g

B. Unscramble the words to make sentences.

ចូរបៀបពាក្យឱ្យបានជាឈ្មោះត្រឹមត្រូវ។

- is / interesting / This / journey / very.

- sometimes / for / I / noodles / have / instant / my breakfast.

- here / arrived / finally / We / safely.

- come / time / You / any / can / here.

- Cambodia / to / Welcome.



អ្នកទាំងអស់គ្នាបានមកជួបជុំគ្នា ព្រោះទេវីជិតប្រៀនចម្រើនពីការធ្វើដំណើររបស់មិត្តភក្តិពួកយើង។

I. Conversation

ការសន្ទនា



Devi: We are the team,
Sros, Tom, Devi, Vuthy,
Happy to be here with Tom's family.

We won the volleyball,
We found the waterfall,
Thanks to dolphins and parrots
and even the monkey.

Because we worked together,
Our dreams have come true,
With our friends,
With me and you,
English is Fun, English is fun, English is fun.

II. Key words and phrases

ពាក្យនិងឃ្លាគន្លឹះ

even ព្រមទាំង

- Thanks to... អរគុណចំពោះ ...

III. Practice

ការអនុវត្ត

A. Complete the sentences with the words in the box.

ចូរបំពេញល្បះជាមួយពាក្យនៅក្នុងប្រអប់។

dreams waterfall together happy parrots

1. I'm very _____ to study English is Fun.
2. We can have a fantastic party _____ this evening.
3. My favourite birds are _____.
4. Finally our _____ have come true.
5. I really want to see a beautiful _____ with all of you.

B. Unscramble the words to make sentences.

ចូររៀបពាក្យឱ្យបានជាល្បះត្រឹមត្រូវ។

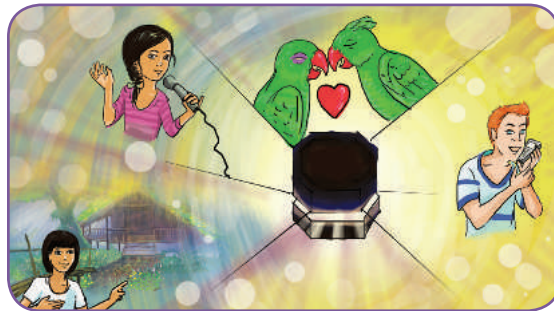
1. very / of / They / are / their / proud / son.

2. happy / with / to be / We / very / you / are.

3. to have / I / want / really / crabs / steamed.

4. journey / the most / interesting / This / is.

5. much / likes / Everyone / English is Fun / very.



I. Practice ការអនុវត្ត

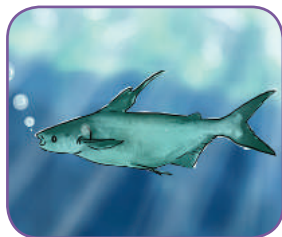
A. Label the pictures using the words in the box.

ចូរដាក់ពាក្យក្នុងប្រអប់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវជាមួយនឹងរូបភាព។

children microphone egg duck fish hand



1. _____



2. _____



3. _____



4. _____



5. _____



6. _____

B. Correct one mistake in each sentence.

ចូរកែតម្រូវកំហុសមួយនៅក្នុងល្បះនីមួយៗ។

1. He's very proud with his son.

2. Last week we climbed up a mountain and see an amazing box.

3. He can sing with perfect English.

4. They's heard so much about you.

5. He can speaks English very well.

C. Complete the sentences with the words in the box.

ចូរបំពេញល្បះជាមួយពាក្យនៅក្នុងប្រអប់។

proud together perfect stay song about

1. You should work _____ with us.

2. I'd like to sing a Khmer _____ with Jun.

3. We are very _____ to work with all of you.

4. I've heard so much _____ her.

5. How long will you _____ in England?

6. Do you want to speak _____ English?

Word List for English is Fun Book 6

A

a bit	បន្តិច	Unit 28
always	តែងតែ	Unit 22
ankle	កង្រង	Unit 22

B

brilliant	អស្ចារ្យ	Unit 24
-----------	----------	---------

C

carefully	យ៉ាងប្រុងប្រយ័ត្ន	Unit 31
children	ក្មេង	Unit 36
congratulations	អបអរសាទរ	Unit 24
cup	ពាន	Unit 24

D

duck egg	ពងទា	Unit 38
dug	ជីក	Unit 33

E

even	ព្រមទាំង	Unit 39
------	----------	---------

F

finally	នៅទីបំផុត	Unit 38
---------	-----------	---------

G

giant	យក្ស	Unit 33
gorgeous	ស្រស់ត្រកាល	Unit 34
guest	ភ្ញៀវ	Unit 38

H

hand	ដៃ	Unit 37
hitter	អ្នកគប់	Unit 21
hour	ម៉ោង	Unit 27

I

instant noodles	មីកញ្ចប់	Unit 38
-----------------	----------	---------

J

journey	ការធ្វើដំណើរ	Unit 38
jump	លោត	Unit 21

K

kid	ក្មេង	Unit 24
kilometre	គីឡូម៉ែត្រ	Unit 27

L

lake	បឹង	Unit 33
leave	ចាកចេញ	Unit 26

M

magic	វេទមន្ត	Unit 32
microphone	មីក្រូហ្វូន	Unit 37
mini-van	រថយន្តដឹកអ្នកដំណើរធនតូច	Unit 26

N

no one	គ្មាននរណាម្នាក់	Unit 31
--------	-----------------	---------

O

over	ពីលើ	Unit 36
------	------	---------

P

plan	រៀបចំគម្រោង	Unit 24
plane	យន្តហោះ	Unit 27
prefer	ចូលចិត្តជាង	Unit 28
princess	ព្រះនាង	Unit 33
principal	នាយកសាលា	Unit 24

បញ្ជីពាក្យ សម្រាប់សៀវភៅ English is Fun ភាគ៦

R

real	ពិត	Unit 28
rock	ថ្ម	Unit 34

S

scenery	ទេសភាព	Unit 27
service	ការបម្រើ ឬផ្នែកបម្រើ	Unit 26
song	ចម្រៀង	Unit 38
sound	សំឡេង	Unit 29
souvenir	វត្ថុអនុស្សាវរីយ៍	Unit 28
stay	ស្នាក់នៅ	Unit 37
steamed fish	ត្រីចំហុយ	Unit 38
strong	ខ្លាំង	Unit 21
stunning	ស្អាតអស្ចារ្យ	Unit 34
swim	ហែលទឹក	Unit 28

T

team	ក្រុម	Unit 21
through	ចូលកាត់	Unit 29
top	កំពូល	Unit 34
towards	ឆ្ពោះទៅរក ឬសំដៅទៅ	Unit 29
turn	វេន	Unit 23
twisted	ត្រេច	Unit 22

V

vet	ពេទ្យសត្វ	Unit 33
-----	-----------	---------

W

wall	ជញ្ជាំង	Unit 31
wonderful	អស្ចារ្យ	Unit 27
word	ពាក្យ	Unit 33
wooden hut	ខ្ទមឈើ	Unit 31
worried	ព្រួយបារម្ភ	Unit 36





SING WITH ANDY

for English is Fun Book 6

Unit 21

We are strong, we can jump,
we are the team.
Good at running, jumping, hitting.
Devi's our best player!
Hitter, runner, what about you?
I will try my best!

ពួកយើងខ្លាំង ពួកយើងអាចលោត
ពួកយើងគឺ ជាក្រុមតែមួយ។
ពូកែខាងរត់ លោត គប់
ទេវី គឺជាអ្នកលេងល្អបំផុតរបស់យើង!
អ្នកគប់ អ្នករត់ ចុះចំណែកអ្នកវិញ?
ខ្ញុំនឹងព្យាយាមឱ្យអស់ពីសមត្ថភាពរបស់ខ្ញុំ!

Unit 22

Playing well, playing well!
Just one more point.
Devi always plays well,
Devi's our best player.
Oh! What happened?
Devi's fallen over.
She's twisted her ankle.

កំពុងតែលេងបានល្អ កំពុងតែលេងបានល្អ។
ត្រឹមតែមួយពិន្ទុទៀតទេ។
ទេវី តែងតែលេងបានល្អ
ទេវី គឺជាអ្នកលេងដែលល្អបំផុតរបស់ពួកយើង។
អូ មានរឿងអ្វីកើតឡើងហ្នឹង?
ទេវីបានដួលហើយ។
នាងបានក្រិចកង្វើររបស់នាងហើយ។

Unit 23

Sros, it's your turn.
I don't know how to!
I'm sure you can.
I really don't think so.
Take my scarf and good luck.

ស្រស់ វាជា វេនរបស់អ្នក។
ខ្ញុំមិនចេះទេ!
ខ្ញុំប្រាកដណាស់ ថាអ្នកអាច។
ខ្ញុំ ពិតជាមិនគិតអញ្ចឹងទេ។
យកកន្សែងរបស់ខ្ញុំ ហើយសំណាងល្អ។

Unit 24

Congratulations Sros,
You got the winning point.
You hit the ball, we won the cup,
you are brilliant.
Now we can start to plan our trip.
Now we can start to plan our trip.

អបអរសាទរ ស្រស់
អ្នកបានទទួលពិន្ទុឈ្នះ។
អ្នកបានវាយបាល់ ពួកយើងបានទទួលពានរង្វាន់
អ្នកអស្ចារ្យមែន។
ឥឡូវពួកយើងអាចចាប់ផ្តើមរៀបចំគម្រោងការធ្វើដំណើរ
របស់ពួកយើងហើយ។

ច្រៀងជាមួយ អ៊ែនឌី

សម្រាប់សៀវភៅ English is Fun ភាគ៦



Unit 26

Hello, travel service,
may I help you?
I'd like a mini-van.
Of course, anything else?
Not at the moment, I'll call again.
Have a nice trip.

សួស្តី ផ្នែកបម្រើអតិថិជនក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍
តើមានអ្វីឱ្យខ្ញុំជួយអ្នកទេ?
ខ្ញុំចង់បានរថយន្តដឹកអ្នកដំណើរជូនតូច។
ពិតប្រាកដណាស់ តើមានអ្វីទៀតដែរទេ?
ឥឡូវនេះមិនមានអ្វីទេ ខ្ញុំនឹងទូរស័ព្ទទៅម្តងទៀត។
សូមឱ្យជួបការធ្វើដំណើរដែលល្អ។

Unit 27

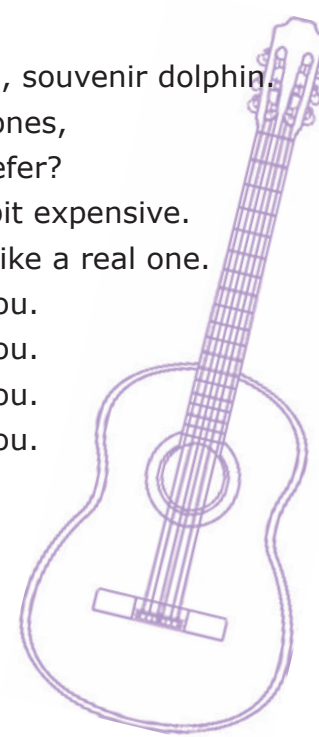
We're in the mini-van,
Are we nearly there yet?
How long will it take?
It will take four hours.
Look at the scenery, it's wonderful.
Is that the Mekong down there?

យើងនៅក្នុងឡានដឹកអ្នកដំណើរជូនតូច
តើយើងជិតទៅដល់ហើយឬនៅ?
តើវានឹងចំណាយពេលប៉ុន្មាន?
វានឹងចំណាយពេល ៤ ម៉ោង។
មើលទេសភាពណា វាអស្ចារ្យណាស់។
ខាងក្រោមនេះគឺជាទន្លេមេគង្គឬ?

Unit 28

Souvenir dolphin, souvenir dolphin.
Big ones, small ones,
which do you prefer?
12,000 riel is a bit expensive.
But it can swim like a real one.
I don't believe you.
I don't believe you.
I don't believe you.
I don't believe you.

វត្ថុអនុស្សាវរីយ៍រូបត្រីផ្សោត វត្ថុអនុស្សាវរីយ៍រូបត្រីផ្សោត
ធំៗ តូចៗ
តើអ្នកចូលចិត្តមួយណាជាង?
១២០០០ រៀល ដូចជារឿងថ្លៃបន្តិច។
ប៉ុន្តែ វាអាចហែលទឹកបាន ដូចត្រីផ្សោតមែនទែនអញ្ចឹង។
ខ្ញុំមិនជឿអ្នកទេ។
ខ្ញុំមិនជឿអ្នកទេ។
ខ្ញុំមិនជឿអ្នកទេ។
ខ្ញុំមិនជឿអ្នកទេ។



Unit 29

Do you know the way to Banlung?
Straight on, straight on,
Keep going east.
I love the sound of the waterfall.
The dolphin is floating towards it.
The dolphin has floated through it.
The dolphin has floated through it.

តើអ្នកស្គាល់ផ្លូវទៅ បានលុងដែរទេ?
ត្រង់ទៅមុខ ត្រង់ទៅមុខ
បន្តទៅទិសខាងកើតទៀតទៅ ។
ខ្ញុំស្រឡាញ់សំឡេងនៃទឹកជ្រោះ ។
រូបសត្វផ្សោត កំពុងតែអណ្តែតឆ្ពោះទៅរកវាហើយ ។
រូបសត្វផ្សោត បានអណ្តែតចូលកាត់វាហើយ ។
រូបសត្វផ្សោត បានអណ្តែតចូលកាត់វាហើយ ។

Unit 31

I found a little wooden hut.
Carefully I went inside.
There was no-one there.
The walls had carvings just like
our box.

ខ្ញុំបានរកឃើញខ្ទមឈើតូចមួយ ។
យ៉ាងប្រុងប្រយ័ត្ន ខ្ញុំបានចូលទៅខាងក្នុង ។
គ្មាននរណាម្នាក់នៅទីនោះទេ ។
ជញ្ជាំងមានចម្លាក់ជាច្រើនដូចនឹងប្រអប់របស់យើងអញ្ចឹង ។

Unit 32

Welcome to my magic hut.
Looking around,
I've been waiting for you.
Can we open the box now?
Not so fast, you have to help me.

ស្វាគមន៍ មកកាន់ខ្ទមវេមន្តរបស់ខ្ញុំ
សម្លឹងមើលជុំវិញ
ខ្ញុំបាននឹងកំពុងរង់ចាំអ្នក ។
តើយើងអាចបើកប្រអប់បានហើយឬនៅ?
កុំទាន់អាល អ្នកត្រូវជួយខ្ញុំសិន ។

Unit 33

Angelina, please feel better, Angelina
You know the magic word.
How can we help you?
We're not vets.
You need special water from a lake
dug by giants, looking for a princess.
It's called Yeak Laom.

អេនចេលីណា សូមឱ្យជាសះស្បើយ អេនចេលីណា
អ្នកដឹងនូវពាក្យវេមន្ត
តើយើងជួយអ្នកយ៉ាងម៉េចទៅ?
ពួកយើងមិនមែនជា ពេទ្យសត្វទេ ។
អ្នកត្រូវការទឹកពិសេសមកពី បឹង
ដែលត្រូវបានដឹកដោយយក្ស កំពុងដើររកព្រះនាង ។
វាត្រូវបានគេហៅថា យក្សឡោម ។

Unit 34

This way, that way right or left?
No, I think straight on.
Climb the rock, pull me up.
The lake is stunning, it's so gorgeous.

ផ្លូវនេះ ផ្លូវនោះស្មើ ឬក៏ឆ្វេង?
ទេ ខ្ញុំគិតថាវាទៅត្រង់?
ឡើងលើថ្ម ទាញខ្ញុំឡើង ។
បឹងស្អាតអស្ចារ្យ វាស្រស់ត្រកាល ។

Unit 36

Children, you've brought the water,
From the lake, over the mountain.
I've been so very worried.
I am in love.
Drink the water Angelina.
Say the magic word.

ក្មេងៗ អ្នកបានយកទឹកមកហើយ
មកពីបឹង នៅពីលើភ្នំ ។
ខ្ញុំព្រួយបារម្ភខ្លាំងណាស់ ។
ខ្ញុំមានស្នេហាហើយ ។
ផឹកទឹកទៅ អេនចេលីណា ។
និយាយពាក្យវេមន្ត ។

Unit 37

Sros, you can stay any time you like.
Devi there's a microphone in your hand.
Angelina, I love you.
I love you too. Angelina
I'm very proud of you all.
Sing for me now.

ស្រស់ អ្នកស្នាក់នៅពេលណាក៏បាន តាមដែលអ្នកពេញចិត្ត ។
ទេវី មានមីក្រូមួយនៅក្នុងដៃរបស់អ្នក ។
អេនចេលីណា ខ្ញុំស្រឡាញ់អ្នក ។
ខ្ញុំស្រឡាញ់អ្នកដែរ ។ អេនចេលីណា
ខ្ញុំមានមោទនភាពខ្លាំងណាស់ចំពោះអ្នកទាំងអស់គ្នា ។
ច្រៀងឱ្យខ្ញុំស្តាប់ឥឡូវនេះ ។

Unit 38

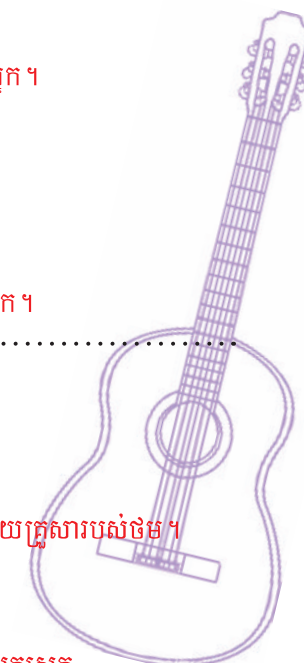
You're all guests in my house.
It's nice to finally meet you.
I've heard so much about you.
Now let's eat duck eggs and
instant noodles, and steamed fish.
Shaved ice for Vuthy.
Tell us about your journey.

អ្នកទាំងអស់គ្នាគឺជាភ្ញៀវផ្ទះខ្ញុំ ។
រីករាយណាស់ដែលទីបំផុតបានជួបអ្នក ។
ខ្ញុំបានឮរឿងរ៉ាវជាច្រើនអំពីអ្នក ។
ឥឡូវ តុះយើងញ៉ាំពងទា
មីកញ្ចប់ និង ត្រីចំហុយ ។
ទឹកកកឈូសសម្រាប់វុទ្ធី ។
ប្រាប់យើងអំពីការធ្វើដំណើររបស់អ្នក ។

Unit 39

We are the team:
Sros, Tom, Devi, Vuthy.
Happy to be here with Tom's family.
We won the volleyball,
We found the waterfall,
Thanks to dolphins and parrots,
and even the monkey.
Because we worked together,
our dreams have come true.
With our friends, with me and you.
English is fun, English is fun,
English is fun.

ពួកយើងគឺ ជាក្រុមតែមួយ
ស្រស់ ថម ទេវី វុទ្ធី ។
សប្បាយចិត្តដែលបាននៅទីនេះជាមួយគ្រួសាររបស់ថម ។
ពួកយើងបានឈ្នះបាល់ទះ
ពួកយើងបានរកឃើញទឹកជ្រោះ
អរគុណចំពោះ រូបសត្វផ្សោត និង សត្វសេក
ហើយនិងសត្វស្វា ។
ព្រោះតែ ពួកយើងបានរួមសហការណ៍គ្នា
សុបិនរបស់ពួកយើងបានក្លាយជាការពិត ។
ជាមួយមិត្តភក្តិរបស់យើង ជាមួយខ្ញុំ និង អ្នក ។
ភាសាអង់គ្លេសគឺរីករាយ ភាសាអង់គ្លេសគឺរីករាយ
ភាសាអង់គ្លេសគឺរីករាយ ។



YouTube /moeyscambodia
#krou.moeys.gov.kh
http://oer.moeys.gov.kh
#OERCambodia

CONVERSATIONS for English is Fun Book 6

ការសន្ទនា សម្រាប់ស្វែងរក English is Fun ភាគ៦

Unit 21

Devi:	The competition is today.	ការប្រកួត គឺនៅថ្ងៃនេះហើយ។
	Who wants to play for our team?	តើអ្នកណាចង់លេង ឱ្យក្រុមរបស់យើង?
All:	Me, me, me!	ខ្ញុំ ខ្ញុំ ខ្ញុំ!
Devi:	OK. Tom, you're strong and	ថា អ្នក គឺខ្លាំងហើយ
	you can jump high.	អ្នកអាចលោតបានខ្ពស់។
Vuthy:	Yes, Tom, would you like to be a hitter?	បាទ ថា តើអ្នកចង់ធ្វើជាអ្នកគប់ដែរឬទេ?
Tom:	Sure. And what about you, Devi?	ប្រាកដណាស់។ ចុះអ្នកវិញទេ?
Vuthy:	Devi is our best player!	ទេវី គឺជាអ្នកលេងដែលល្អបំផុត។
Tom:	Devi is good at running,	ទេវី គឺពូកែខាងរត់
	and jumping and hitting!	លោត និងគប់។
Devi:	Oh, thank you. I will try my best.	អូ អរគុណ។ ខ្ញុំនឹងព្យាយាមឱ្យអស់ពីសមត្ថភាព។
	Sros, do you want to play?	តើអ្នកចង់លេងដែរទេ?
Sros:	No!	ទេ!

Unit 22

Tom:	Yes, Well done Devi.	ធ្វើបានល្អណាស់ទេវី។
	You're playing well!	អ្នកកំពុងលេងបានល្អមែន!
Vuthy:	She always plays well.	នាងតែងតែលេងបានល្អ។
Tom:	We're winning! It's 14-9.	ពួកយើងកំពុងតែឈ្នះហើយ គឺ ពិន្ទុ ១៤ ទល់នឹង ៩ ហើយ។
Parrot:	14-9! 14-9!	១៤-៩! ១៤-៩!
Tom:	One more point and	តែមួយពិន្ទុទៀត
	we will win the competition!	ពួកយើងនឹងឈ្នះការប្រកួតហើយ!
Devi:	OK, let's get ready. Ow!	តុះយើងត្រៀមខ្លួន។ អូយ!
Vuthy:	Devi has fallen over!	ទេវីបានដួលហើយ!
Tom:	What happened?	មានរឿងអ្វីកើតឡើង?
Devi:	It's my ankle... I think I've twisted it.	គឺការជើងរបស់ខ្ញុំ...ខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំបានក្រិចវាហើយ។

Unit 23

Mr Phearith:	Sros, it's your turn to play.	ស្រស់ ដល់វេនរបស់អ្នកដែលត្រូវលេងហើយ។
Sros:	No, I can't!	ទេ ខ្ញុំមិនអាចទេ!
Mr Phearith:	Yes, you can.	បាទ អ្នកអាច។
Sros:	But I don't know how to play!	ប៉ុន្តែ ខ្ញុំមិនចេះលេងទេ!
Mr Phearith:	Sros, I'm sure you can do it.	ស្រស់ ខ្ញុំប្រាកដណាស់ថា អ្នកអាចធ្វើវាបាន។
Sros:	I really don't think so.	ខ្ញុំ ពិតជាមិនគិតអញ្ចឹងទេ។
Devi:	Here, take my lucky scarf with you.	យកកន្សែងទាំងសំណាងរបស់ខ្ញុំទៅជាមួយអ្នកទៅ។
Sros:	Okay, I'll try my best.	ខ្ញុំនឹងព្យាយាមឱ្យអស់ពីសមត្ថភាព។
	Wish me luck!	ជូនពរខ្ញុំឱ្យមានសំណាងល្អផង!
Devi:	Good luck Sros. You can do it!	សំណាងល្អ ស្រស់។ អ្នកអាចធ្វើវាបាន!
All:	1-2-3 go team!	១-២-៣ ចុះទៅ ទាំងអស់គ្នា!

Unit 24

Parrot:	Come on Sros! Come on Sros!	ខំឡើង ស្រស់! ខំឡើងស្រស់!
Mr Phearith:	Sros! Hit the ball!	ស្រស់! វាយបាល់ទៅ!
Parrot:	Hit the ball, hit the ball!	វាយបាល់ទៅ វាយបាល់ទៅ!
Mr Phearith:	Sros, that was brilliant!	ស្រស់ នោះគឺអស្ចារ្យមែនទែន!
Tom:	You hit the ball with your head!	អ្នកបានវាយបាល់ជាមួយនឹងក្បាលរបស់អ្នក!
Vuthy:	And you got the winning point!	ហើយ អ្នកបានទទួលពិន្ទុឈ្នះ!
All:	Haha.	
Mr Phearith:	Congratulations kids.	អបអរសាទរក្មេងៗ
	The school principal will	នាយកសាលានឹង
	give you the prize.	ប្រគល់រង្វាន់ឱ្យអ្នកទាំងអស់គ្នា។
Principal:	Here's your cup	នេះគឺជាពាន
	and your prize to Ratanakiri.	និង រង្វាន់របស់អ្នកទៅរតនគិរី។
All:	Thank you.	សូមអរគុណលោកគ្រូនាយក។
Principal:	You did really well	អ្នកធ្វើបានល្អណាស់
	and you worked together!	ហើយអ្នកបានធ្វើការរួមគ្នា!
Devi:	Now we can start to plan	ឥឡូវ ពួកយើងអាចចាប់ផ្តើមរៀបចំគម្រោងការធ្វើដំណើរ
	our trip!	របស់ពួកយើងបានហើយ!

Unit 26

Service lady:	Hello, travel service, may I help you?	សូស្តី ផ្នែកបម្រើអតិថិជនក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍ តើមានអ្វីឱ្យខ្ញុំជួយទេ?
Devi:	Excuse me, do you have a mini-van to Ratanakiri?	អត់ទោស តើអ្នកមានរថយន្តដឹកអ្នកដំណើរចរាចរ ទៅរតនគិរីដែរទេ?
Service lady:	Yes, we do. When would you like to leave?	ចាស់ ពួកយើងមាន។ តើអ្នកចង់ចេញដំណើរនៅពេលណា?
Devi:	6 a.m. tomorrow please.	ម៉ោង ៦ ព្រឹកស្អែកនេះ។
Service lady:	Of course. Can I help you with anything else?	ពិតប្រាកដណាស់។ តើមានអ្វីឱ្យខ្ញុំជួយអ្នកទៀតទេ?
Devi:	Not at the moment. But I'll call again if I need to.	ឥឡូវនេះមិនមានអ្វីទេ។ ខ្ញុំនឹងទូរស័ព្ទទៅម្តងទៀត ប្រសិនបើខ្ញុំត្រូវការ។
Service lady:	Okay, thank you for calling. Have a nice trip.	អរគុណដែលបានទូរស័ព្ទមក។ សូមឱ្យជួបការធ្វើដំណើរដែលល្អ។
Devi:	Thank you, good bye.	អរគុណ លាសិនហើយ។

Unit 27

Vuthy:	Are we nearly there yet?	តើយើងជិតទៅដល់ហើយ ឬនៅ?
Tom:	How long will it take to get to Ratanakiri?	តើវានឹងត្រូវចំណាយពេលប៉ុន្មានទើបទៅដល់រតនគិរី?
Devi:	It takes about four hours from here.	វាចំណាយប្រហែលជា បួនម៉ោងពីទីនេះ។
Tom:	Wow, it's about 190 kilometres away.	Wow វាប្រហែលជា ១៩០ គីឡូម៉ែត្រពីទីនេះ។
Vuthy:	If we fly by plane, it will be faster.	ប្រសិនបើ យើងជិះយន្តហោះ វានឹងលឿនជាងនេះ។
Parrot:	I can fly. I can fly.	ខ្ញុំអាចហើរបាន។ ខ្ញុំអាចហើរបាន។
Devi:	Haha. Hey look! The scenery is wonderful.	មើលនោះ! ទេសភាព ពិតជាអស្ចារ្យណាស់។
Tom:	Is that the Mekong down there?	តើខាងក្រោមនោះ ជាទន្លេមេគង្គ ឬ?
Devi:	Yes, it's the Mekong.	ចាស់ វា គឺទន្លេមេគង្គ។
Tom:	Oh, can we go and see the dolphins?	អូ តើយើងអាចឃើញត្រីផ្សោតទេ?

Unit 28

Seller:	Would you like to buy a souvenir dolphin?	តើអ្នកចង់ទិញវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍រូបត្រីផ្សោត ដែរទេ?
Sros:	Maybe.	ប្រហែលដែរ។
Seller:	I have big ones and small ones. Which do you prefer?	ខ្ញុំមានរូបវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍ខ្លះធំខ្លះតូច។ តើអ្នកចូលចិត្តមួយណាជាង?
Sros:	How much is this big one?	តើអាចមួយនេះថ្លៃប៉ុន្មាន?
Seller:	Twelve thousand riel.	ដប់ពីរពាន់រៀល។
Sros:	Hmm, that's too expensive! How about this small one?	នោះគឺថ្លៃណាស់! តើរូបត្រីផ្សោតតូចថ្លៃប៉ុន្មាន?
Seller:	Ten thousand riel. For you, eight thousand.	ដប់ពាន់រៀល។ សម្រាប់អ្នក ប្រាំបីពាន់រៀល។
Sros:	Hmm, it's still a bit expensive.	វានៅតែថ្លៃបន្តិច!
Seller:	But this s a special dolphin. It can swim like a real dolphin.	ប៉ុន្តែនេះ គឺជាត្រីផ្សោតពិសេស។ វាអាចហែលទឹកបានដូចជាត្រីផ្សោតពិតអញ្ចឹង!
Sros:	Really? I don't believe you!	ពិតឬ? ខ្ញុំមិនជឿអ្នកទេ!
Seller:	It's true! You will see.	វាគឺជាការពិត! អ្នកនឹងបានឃើញ។
Sros:	Seven thousand?	ប្រាំពីរពាន់?
Seller:	OK, here you are.	នេះ អ្នក។

Unit 29

Tom:	Hello, do you know the way to Banlung?	សូស្តី តើអ្នកស្គាល់ផ្លូវទៅបានលុងដែរទេ?
Villager:	Yes, it's straight on. Keep going east.	វានៅត្រង់ទៅមុខទៀត។ បន្តទៅទិសខាងកើតទៀតទៅ។
Tom:	Thank you.	អរគុណ។
Sros:	Hey everyone, shall we stop here for lunch?	អ្នកទាំងអស់គ្នា តើពួកយើង គួរឈប់នៅទីនេះដើម្បី ញ៉ាំអាហារថ្ងៃត្រង់?
Devi:	Yes, this waterfall is a good place! I love the sound.	ទីកន្លែងនេះ មួយនេះគឺជាកន្លែងល្អ! ខ្ញុំស្រឡាញ់សំឡេង។
Tom:	What are you doing, Sros?	អ្នកកំពុងតែធ្វើអ្វីហ្នឹង ស្រស់?
Sros:	I'm trying the dolphin. I want to see if it can swim.	ខ្ញុំកំពុងតែសាករូបត្រីផ្សោត។ ខ្ញុំចង់ដឹងថាវាអាចហែលទឹកបាន ឬអត់។
Devi:	It's floating!	វាកំពុងតែអណ្តែតហើយ!
Sros:	Yes, it's floating towards the waterfall!	វាកំពុងតែអណ្តែតឆ្ពោះទៅ ទីកន្លែងហើយ!
Devi:	Look, it's floated through the waterfall!	មើលណា វាបានអណ្តែតចូលកាត់ទឹកជ្រោះហើយ!
Sros:	Let's follow it.	តុះយើងទៅតាមវា។

Unit 31

Sros:	Everyone! Listen to me!	អ្នកទាំងអស់គ្នា! ស្តាប់ខ្ញុំ!
Tom:	Sros, did you find your dolphin?	ស្រស់ តើអ្នកបានរកឃើញសត្វផ្សោតរបស់អ្នកទេ?
Sros:	Yes. First I followed the dolphin through the waterfall.	ជាដំបូងខ្ញុំ បានតាមរកសត្វផ្សោត ឆ្លងកាត់តាមទឹកជ្រោះ ។
Vuthy:	Cool. And then?	អូឡាយមែន ហើយចុះបន្ទាប់មកទៀត?
Sros:	And then I saw something really amazing!	បន្ទាប់មក ខ្ញុំបានឃើញអ្វីមួយ ដែលអស្ចារ្យមែនទែន!
Devi:	Really? What was it?	ពិតឬ? តើវាជាអ្វីទៅ?
Sros:	A little wooden hut. Carefully, I went inside.	ខ្លួនឈើដុំតូចមួយ ។ ខ្ញុំបានចូលទៅខាងក្នុងយ៉ាងប្រុងប្រយ័ត្ន ។
Tom:	Wow.	វ៉ូវ!
Sros:	There was no one there. Then I saw it!	គ្មាននរណាម្នាក់នៅទីនោះទេ ។ បន្ទាប់មកខ្ញុំបានឃើញវា!
Devi:	What?	អ្វីទៅ?
Sros:	The walls had many beautiful carvings, just like the ones on our box.	ជញ្ជាំងដែលមានរូបចម្លាក់ស្រស់ស្អាតជាច្រើន ដូចនឹងចម្លាក់នៅលើប្រអប់របស់ពួកយើង ។
Vuthy:	Wow, let's go and look!	តុះទៅមើល!

Unit 32

Old man:	Who are you all? What are you doing?	តើអ្នកទាំងអស់គ្នាជានរណា? តើអ្នកកំពុងធ្វើអ្វី?
	How did you get into my magic hut?	តើអ្នកចូលមកក្នុងខ្លួនមែនរបស់ខ្ញុំដោយរបៀបណា?
Vuthy:	It's a magic hut?	វាជាខ្លួនមែនឬ?
Tom:	Sorry, we are just looking around.	សុំទោស ពួកយើងគ្រាន់តែស្ទង់មើលជុំវិញទេ ។
Devi:	Sir, the carvings on your hut are the same as the carvings on this box.	លោកតា ចម្លាក់នៅលើខ្លួនលោកតា ដូចគ្នាទៅនឹងចម្លាក់ដែលនៅលើប្រអប់មួយនេះ ។
Old man:	Oh, my box! Thank you! You found it!	ប្រអប់របស់ខ្ញុំ! អរគុណ! អ្នកបានរកឃើញវា!
Sros:	It's your box?	នេះជាប្រអប់របស់លោកតាឬ?
Old man:	Yes, and you are the people I was waiting for!	អ្នកទាំងអស់គ្នាគឺជាមនុស្ស ដែលខ្ញុំបានរង់ចាំ!
Devi:	Now, can we open the box?	ឥឡូវ តើយើងអាចបើកប្រអប់បានឬទេ?
Vuthy:	And our wishes will come true?	តើសេចក្តីប៉ងប្រាថ្នារបស់ពួកយើងនឹងក្លាយជាការពិតមែនទេ?
Old man:	Not so fast. First, you have to help me. If you help me, we can open the box.	កុំទាន់អាស ។ ជាដំបូង អ្នកត្រូវជួយខ្ញុំសិន ។ ប្រសិនបើអ្នកជួយខ្ញុំ ពួកយើងអាចបើកប្រអប់បាន ។

Unit 33

Old man:	If you want to open the box, we have to help Angelina feel better.	ប្រសិនបើអ្នកចង់បើកប្រអប់នេះ ពួកយើងត្រូវជួយ អេនធរលីណា ឱ្យជាសះស្បើយឡើងវិញ ។
Devi:	Who is Angelina?	នរណាជា អេនធរលីណា?
Angelina:	Hello, I am Angelina.	សួស្តី ខ្ញុំជា អេនធរលីណា ។
Tom:	Angelina is a parrot!	អេនធរលីណា គឺជា សត្វសេក!
Old man:	Only Angelina knows the magic word to open the box.	មានតែ អេនធរលីណា ទេដែលដឹងនូវពាក្យវេទនា ដើម្បីបើកប្រអប់ ។
Vuthy:	So how can we help her?	ប៉ុន្តែ តើពួកយើងជួយនាងបានយ៉ាងម៉េចទៅ?
	We are not vets.	ពួកយើងមិនមែនជាពេទ្យសត្វទេ ។
Old man:	That's true. She needs special water from a lake dug by giants.	ជាការពិតហើយ នាងត្រូវការទឹកពិសេសមកពីបឹងមួយ ដែលត្រូវបានជីកដោយយក្ស ។
All:	Giants?	យក្ស?
Old man:	Yes, the giants were trying to find a princess. Do you know the lake?	យក្ស បានព្យាយាមស្វែងរក ព្រះនាង ។ តើអ្នកស្គាល់បឹងមួយនោះ ដែរឬទេ?
Sros:	Yeak Laom!	យក្សឡោម!
Old man:	Yes – that's right! We need some water from Yeak Laom.	ត្រឹមត្រូវហើយ ពួកយើងត្រូវការទឹកមកពីបឹងយក្សឡោម ។

Unit 34

Parrot:	This way! This way!	ផ្លូវមួយនេះ! ផ្លូវមួយនេះ!
Vuthy:	No, I think we should turn left.	ទេ ខ្ញុំគិតថា ពួកយើងគួរតែបត់ឆ្វេង ។
Sros:	We must turn right!	ពួកយើងគួរបត់ស្តាំ!
Devi:	No, go straight on!	ទេ ទៅមុខត្រង់!
Tom:	I know, why don't we climb that rock to the top?	ខ្ញុំដឹងហើយ ហេតុអ្វីពួកយើងមិនឡើងលើថ្មភ្នំ ឱ្យដល់កំពូលទៅ?
Vuthy:	Why do we need to climb the rock?	ហេតុអ្វីពួកយើងត្រូវឡើងលើថ្មភ្នំ?
Tom:	To see where the lake is.	ដើម្បីមើលឃើញទីតាំងរបស់បឹង ។
Devi:	Tom is right!	ថម ត្រឹមត្រូវហើយ!
Sros:	Devi, pull me up!	ទេវី ទាញខ្ញុំឡើងផង!
Vuthy:	Yeah, the lake is over there! Can you see it?	បឹង នៅកន្លែងនោះ! តើអ្នកអាចឃើញវាទេ?
Sros:	Wow, it's stunning! It's gorgeous!	វា ស្អាតអស្ចារ្យ! វាស្រស់ត្រកាល!
Tom:	Quick. Let's go and get the water for Angelina!	លឿន ។ តុះទៅ ហើយយកទឹក សម្រាប់ អេនធរលីណា!

Unit 36

Tom: We've brought the water!
Parrot: Water! Water!
Old man: Children, you're back. Well done.
Vuthy: Yes, we walked through the forest...
Sros: And over a mountain...
Devi: And climbed over a rock and saw the lake...

Tom: Quick, let's give Angelina the water.
Parrot: Quick! Quick!
Sros: Mr Parrot you're so worried. You're in love. Mr Parrot
Tom: That's right! Here you go Angelina, please drink this.
Old man: Thank you and I'm very proud of you all, you worked together.
Devi: Can you open the box now?
Old man: Angelina, say the magic word.
Angelina: អេនចេលីណានិយាយពាក្យ បើក ជាភាសាសំស្ក្រឹត ។
Tom: Look everyone, the box is opening!

ពួកយើងបានយកទឹកមកហើយ!
ទឹក! ទឹក!
ក្មេងៗ អ្នកទាំងអស់គ្នាត្រឡប់មកវិញហើយ ។ ធ្វើបានល្អមែន។
ពួកយើងបានដើរកាត់តាមព្រៃ ។
ហើយដើរពីលើភ្នំឡើង ។
បានឡើងលើផ្នត់ ហើយបានឃើញបឹង ។

ឱពួកគេប្រញាប់ជួយ អេនចេលីណា ។
លឿនឡើង! លឿនឡើង!
អ្នកព្រួយបារម្ភដល់ហើយ ។
អ្នកមានស្នេហាហើយ ។
ត្រឹមត្រូវហើយ! នេះ អេនចេលីណា
សូមផឹកទៅ ។
អរគុណ អ្នកទាំងអស់គ្នា
ខ្ញុំ មានមោទនភាពចំពោះអ្នកទាំងអស់គ្នា
អ្នកធ្វើការជាមួយគ្នាបានល្អ ។
តើអ្នកអាចបើកប្រអប់បានទេ ឥឡូវ?
អេនចេលីណា និយាយពាក្យ វេទមន្ត ។
អូ មើលណាអ្នកទាំងអស់គ្នា ប្រអប់កំពុងតែបើកហើយ!

Unit 37

Sros: Will my wish come true?
Old man: Yes Sros, you and your friends can stay in this peaceful house by the waterfall any time you like.

Sros: Really? Thank you.
Devi: Will I sing in perfect English?
Sros: Oh Devi, what's that in your hand?
Devi: Oh that's a microphone. It's for me to sing.
Old man: Yes Devi, now you can sing in perfect English...
Devi: Oh great! But what about Mr Parrot?
Angelina: I love you Mr Parrot!
Parrot: I love you Angelina!
All: Haha...
Tom: Mr Parrot found love! And what about my wish? Will my family come? My phone? Oh, excuse me... Mum! Hello! You're here?

តើសេចក្តីប្រាថ្នារបស់ខ្ញុំ នឹងក្លាយជាការពិតដែរទេ?
ស្រស់ អ្នក និង មិត្តរបស់អ្នក
អាចស្នាក់នៅក្នុងផ្ទះដ៏ស្ងប់ស្ងាត់នេះ
នៅក្បែរទឹកជ្រោះពេលណា ក៏បានដែលអ្នកពេញចិត្ត ។
ពិតឬ? អរគុណ ។
តើខ្ញុំនឹងច្រៀងជាភាសាអង់គ្លេសបានល្អ ឥតខ្ចោះដែរទេ?
ទេវី តើអ្វីហ្នឹងនៅក្នុងដៃរបស់អ្នក?
នេះគឺជា មីក្រូហ្វូន ។
វាគឺសម្រាប់ខ្ញុំច្រៀង ។
ទេវី ឥឡូវនេះ អ្នកអាចច្រៀង
ជាភាសាអង់គ្លេស បានល្អឥតខ្ចោះហើយ ។
អូ អស្ចារ្យណាស់ ចុះចំណែក Mr Parrot វិញ?
ខ្ញុំស្រឡាញ់ Mr Parrot!
ខ្ញុំ ក៏ស្រឡាញ់អ្នកដែរ អេនចេលីណា!

Mr Parrot បានរកឃើញសេចក្តីស្នេហាហើយ!
ហើយចុះសេចក្តីប្រាថ្នារបស់ខ្ញុំ វិញ?
តើគ្រួសាររបស់ខ្ញុំនឹងមកដែរទេ?
ទូរស័ព្ទរបស់ខ្ញុំ? អត់ទោស...
ម៉ាក់! សួស្តី! ម៉ាក់នៅទីនេះហ៎ា ។

Unit 38

Mum: Devi, Sros and Vuthy, it's nice to finally meet you.
Vuthy: Nice to meet you too!
Sros: I've heard so much about you.
Old man: You are all guests in my house, let's eat!
Tom: Wow, there are duck eggs and instant noodles that I like.
Old man: Thank you.
Devi: Oh, and some very special steamed fish from the lake.
Vuthy: But what about my wish? I want to see the snow.
Boo Kareem: Here you are, shaved ice.
Vuthy: That's not snow!
Mum: Yes, but all of you are welcome to come to England and see the snow any time!
All: Yeah.
Tom: So, tell us about your journey!
Devi: I will tell you in a song!

ទេវី ស្រស់ វ៉ុទ្ធី
រីករាយណាស់ដែលទីបំផុតបានជួបអ្នក ។
រីករាយ ដែលបានជួបអ្នកដែរ!
ខ្ញុំបានឮរឿងច្រើនណាស់អំពីអ្នក ។
អ្នកទាំងអស់គ្នា គឺ ភ្ញៀវផ្ទះខ្ញុំ
សូមអញ្ជើញពិសារ!
វ៉ូរ៉ូ មានពងទា ហើយ
មីកញ្ចប់ ដែលខ្ញុំចូលចិត្ត ។
អរគុណ ។
អូ ហើយ មានត្រីចម្កុយពិសេស
ពី បឹងឡើយ ។
ចុះចំណែកសេចក្តីបំរុងប្រាថ្នារបស់ខ្ញុំ?
ខ្ញុំចង់មើលព្រិល ។
ទឹកកកឈ្នួស ។
វាមិនមែនជាព្រិលទេ!
អ្នកទាំងអស់គ្នាស្ងាត់មន៍
ទៅលេងប្រទេសអង់គ្លេស ហើយ
មើលព្រិលពេលណាក៏បាន!

ប្រាប់ពួកយើងអំពីការធ្វើដំណើររបស់អ្នក!
ខ្ញុំនឹងប្រាប់អ្នកនៅក្នុងចម្រៀង!

Unit 39

Devi: We are the team, Sros, Tom, Devi, Vuthy, Happy to be here with Tom's family. We won the volleyball, We found the waterfall, Thanks to dolphins and parrots and even the monkey. Because we worked together, Our dreams have come true, With our friends, With me and you, English is Fun, English is fun, English is fun.

ពួកយើង គឺជាក្រុមតែមួយ
ស្រស់ ថម ទេវី និង វ៉ុទ្ធី
សប្បាយចិត្តដែលបាននៅទីនេះ ជាមួយគ្រួសាររបស់ថម ។
ពួកយើងបានឈ្នះ បាល់ទះ
ពួកយើងបានរកឃើញទឹកជ្រោះ
អរគុណចំពោះ រូបត្រីផ្សោត និង សត្វសេក
ព្រមទាំងសត្វស្វា ។
ព្រោះពួកយើងបានសហការណ៍គ្នា
សុបិនរបស់ពួកយើងបានក្លាយជាការពិត
ជាមួយមិត្តភក្តិរបស់យើង
ជាមួយខ្ញុំ និងអ្នក
ភាសាអង់គ្លេស គឺរីករាយ ភាសាអង់គ្លេស គឺរីករាយ
ភាសាអង់គ្លេស គឺរីករាយ ។

Copyright ©2012 Education Support Center “KIZUNA” NGO
All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Education Support Center “KIZUNA”.

The textbook is:

Funded by	The Nippon Foundation
Published by	Education Support Center “KIZUNA”
Editorially supervised by	Finn Aberdein, BBC Learning English
Edited and produced by	Srey Soksaphat Len Vuthy Pheng Sopheap Junnosuke Matsushima
Printing and designed by	La Reine
Illustrated by	Sao Sreymao
Sing with Andy music	
produced by	Andy Hawkings
Issued Date	12 December (Third Edition)

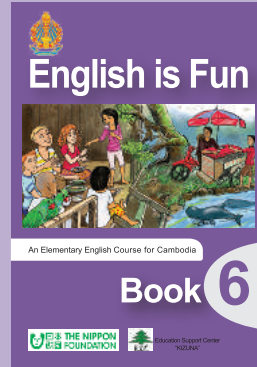
រក្សាសិទ្ធិដោយ អង្គការមណ្ឌលគាំទ្រការអប់រំ “គីហ្សូណា” ឆ្នាំ២០១២

រក្សាសិទ្ធិ

មិនអនុញ្ញាតឱ្យបុគ្គលណាម្នាក់ធ្វើការបោះពុម្ពផ្សាយសៀវភៅនេះឡើងវិញឬថតចម្លង ឬរក្សាទិន្នន័យនៅក្នុងប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកបែបណាមួយដោយមិនបានសុំការអនុញ្ញាត ពីអង្គការមណ្ឌលគាំទ្រការអប់រំ “គីហ្សូណា” ឡើយ ។

សៀវភៅសិក្សានេះ

ឧបត្ថម្ភដោយ:	មូលនិធិនីប៉ុន
បោះពុម្ពផ្សាយដោយ:	អង្គការមណ្ឌលគាំទ្រការអប់រំ “គីហ្សូណា”
និពន្ធដោយ:	ហ្វីន អេប៊ីរដៀន
កែសម្រួលដោយ:	ស្រី សុភសាធាត ឡេន វ៉ុទ្ធី ផេង សុភាព ជុននូស៊ីកេ ម៉ាត់ស៊ីស៊ីម៉ា
រចនាទំព័រដោយ:	ឡាវីនេ
គំនូររូបភាពដោយ:	សៅ ស្រីម៉ៅ
ចម្រៀងនៅក្នុងវគ្គច្រៀង ជាមួយ អ៊ែនឌី និពន្ធដោយ:	អ៊ែនឌី ហាកឃីស
កាលបរិច្ឆេទបោះពុម្ព:	១២ ធ្នូ ២០១៤ (បោះពុម្ពលើកទី ៣)



English is Fun

Book Six

English is Fun is a course designed to help Cambodians learn elementary English. It was developed to complement the national curriculum at grades seven, eight and nine, but its contents are useful to anyone beginning English.

The course consists of 120 radio programmes and six textbooks, as well as other supplementary materials. The radio programmes were produced by BBC Media Action and BBC Learning English and focus on improving listening, pronunciation and speaking skills with the help of native English speakers. This textbook presents the vocabulary and conversations from the English is Fun grade 9 radio programmes in a lively and colourful way, with pictures and practice exercises to make learning more engaging and enjoyable.

We hope this textbook helps you study, and that you too will think English is Fun.

This publication of this book was approved by the Ministry of Education, Youth and Sport under Prakas No. 3567 on 31 December 2012.

English is Fun

សៀវភៅភាសាខ្មែរ

English is Fun គឺជាវគ្គសិក្សាភាសាអង់គ្លេសដែលបង្កើតឡើងដើម្បីជួយឱ្យសិស្សានុសិស្សកម្ពុជាបានសិក្សាភាសាអង់គ្លេសចាប់ពីថ្នាក់ដំបូងប្រកបដោយភាពសប្បាយរីករាយ ។ វាគឺជាការបំពេញបន្ថែមនូវកម្មវិធីសិក្សាជាតិនៅថ្នាក់ទី៧ ៨ និងថ្នាក់ទី៩ ខ្លឹមសារមេរៀនមានសារប្រយោជន៍ដល់ប្អូនៗដែលទើបចាប់ផ្តើមរៀនភាសាអង់គ្លេស ។

វគ្គសិក្សានេះមាន១២០កម្មវិធីវិទ្យុ និងសៀវភៅសិក្សាទាំង៦ ព្រមទាំងសម្ភារៈបន្ទាប់បន្សំផ្សេងទៀត ។ កម្មវិធីសិក្សាតាមវិទ្យុត្រូវបានផលិតឡើងដោយវិទ្យុ និងអង្គការប៊ីប៊ីស៊ី ដោយផ្តោតទៅលើការហាត់ស្តាប់ការបញ្ចេញសំឡេង និងជំនាញនិយាយដោយមានការជួយពិជនជាតិដើមដែលនិយាយភាសាអង់គ្លេស ។ សៀវភៅសិក្សានេះបង្ហាញពីវាក្យស័ព្ទ និងការសន្ទនាដកស្រង់ពីកម្មវិធីវិទ្យុ English is Fun ថ្នាក់ទី៩ ដែលវាក្យស័ព្ទ និងឃ្លាសន្ទនាទាំងនោះមាននៅក្នុងជីវភាពរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ រួមជាមួយនឹងការបង្ហាញរូបភាព និងលំហាត់អនុវត្តធ្វើឱ្យងាយស្រួលក្នុងការសិក្សា ។

យើងសង្ឃឹមថា សៀវភៅនេះនឹងធ្វើឱ្យប្អូនៗសប្បាយរីករាយក្នុងការសិក្សាភាសាអង់គ្លេស ។

បានទទួលការអនុញ្ញាតឱ្យបោះពុម្ពផ្សាយពី ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា តាមប្រកាសលេខ ៣៥៦៧ អយក. ប្រក. ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១២ ។